Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

V.N.C.H. ĐỒNG Ý NGƯNG BẮN 24 GIỜ NHÂN NGÀY VU LAN

★ NĂM THỨ 9 – SỐ 400 ★ 6 TRANG 10Đ. ★ THỨ BA 4-8-1970 ★

Cấp tiến

ĐỘC LẬP – DÂN TỘC – DÂN CHỦ – TỰ DO – TIẾN BỘ

Chủ Bút VÕ-BÌNH-SƠN | Giám Đốc Chính Trị G.S. NGUYỄN-V-[illegible]ỘNG | Tổng Thư Ký Tòa Soạn PHI VÂN | Tòa soạn và Trị sự 242ter Phan đình Phùng Sg Hộp thư : 2142 - ĐT : 23.275

HƯU CHIẾN từ 18 giờ 15.8 đến 18 giờ 16-8

SAIGON 3-8 (C.T.) — Tin hành lang các giới chức thẩm quyền trong thành phố tăng nay tiết lộ rằng : thành phố đã đồng ý hưu chiến 24 giờ nhân ngày lễ Vu Lan tới đây.

Thời gian hưu chiến sẽ được bắt đầu từ 6 giờ chiều ngày 15-8 đến 6 giờ chiều ngày 16-8.

Trường công nên nhắc nhân lễ Vu Lan năm nay, khối Phật Giáo Ấn Quang đã hiệu triệu các phe lâm chiến ngưng bắn 3 ngày, và tập dượt các biện pháp nhân đạo như trao đổi tù binh, cứu thương, chế độ lao tù, cứu tế xã hội...v...

Riêng SVHS cũng lên tiếng yêu cầu đôi bên ngưng bắn một thời gian 7 ngày.

Người ta chưa được rõ quyết định của BV và VC có đồng ý ngưng bắn trong ngày lễ Vu Lan hay không ?

TRONG CUỘC HỌP BÁO TÂM SỰ SÁNG NAY :

Họp với PTT. Kỳ Hội Đồng KT/XH gởi khuyến nghị cho Tổng Thống Thiệu

SAIGON 3-8(SGT). – Hội đồng Kinh tế Xã hội đã kết thúc phiên họp bất thường sáu chiều thứ bảy 1-8 tại phòng họp quốc tế trong khách sạn Hoàn Mỹ, sau suốt một tuần nghiên cứu và thảo luận về nhiều vấn đề kinh tế, xã hội quan trọng.

Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ đã chủ tọa phiên họp và đã có mặt cả sáng lẫn chiều luôn trong 6 ngày họp để nghe thuyết trình về các vấn đề nói trên.

Sau khi phiên họp kết thúc, Hội đồng đã thảo một bản khuyến nghị chung và gởi chỉ TT Nguyễn văn Thiệu và Quốc hội vào ngày thứ hai. Nội dung khuyến nghị được giữ kín.

Tuy nhiên, ông Phan bá Thước cho hay, nhiều khuyến cáo quan trọng về các vấn đề kinh tế, xã hội đã được ghi vào bản khuyến nghị để gửi cho Tổng Thống và Quốc hội thảo luận và chấp nhận.

Tuy nhiên, với lập trường của Bộ Ngoại Giao thì lúc nào cũng mong muốn không bắt bí nhà đương đề tình bang giao đôi bên được đẹp đẽ hơn, nhưng nếu có những sự động, khác sáy đến thì sự việc phải được xem xét lại».

Trên đây là lời tuyên bố của Ngoại Trưởng Lâm trong cuộc họp báo tâm sự sáng nay tại Bộ Ngoại Giao.

Vẫn theo Ngoại Trưởng Lâm thì dư luận cũng như một số Nghị sĩ đã nêu vấn đề tổ chức với ông, điều này NT Lâm đã cho là không có gì quá đáng mà vấn đề tổ chức có thể đặt ra khi có các lý do chính đáng, nhưng về việc các nhân viên tại Tòa Tổng Lãnh Sự VN tại Ấn chỉ là việc trực trặc nội bộ.

Đã nhận đơn từ chức của ông Tổng LãnhSự tại Ấn

Bà đã đề việc ông Phạm trọng Nhân, Tổng Lãnh Sự tại Ấn, Ngoại Trưởng Lâm cho biết mặc dầu ông Nhân đã tỏ ra có công tác tích cực trong nhiệm vụ, nhưng trong thời gian qua, nhất là lúc Nguyễn thị Bình đến Ấn, ông Nhân đã không thi hành đúng những chỉ thị của

XEM TIẾP M TRANG 6

NT LẮM CHƯA MUỐN TỪ CHỨC vì chưa có gì quá đáng

● ÔNG PHẠM TRỌNGNHÂN ĐƯỢC BNG CHẤP THUẬN ĐƠN TỪ CHỨC

SAIGON 3-8 (M.T.Y.) – « Nếu Ấn Độ không còn vô tư và tiếp tục có những hành động bất thân thiện với VNCH thì vai trò của Ấn trong Ủy Hội Quốc Tế Kiểm Soát Đình Chiến sẽ không còn có ý nghĩa, mà hậu quả của hành động bất thân thiện rất nhiều nhất là đối với Ấn kiều tại VN.

Sáng 3-8, không khí chùa Ấn Quang rộn rịp

GIAI ĐOẠN II ĐỐI HÒA BÌNH sắp được phát động rầm rộ ?

★ LM Hoàng Quỳnh gặp TT Trí Quang và H.N. Diện Hồng hoãn lại 1 thời gian

SAIGON 3-8 (L.K).— Không khí chùa Ấn Quang từ sáng sớm hôm nay có vẻ bận rộn. Các tu sĩ, Đại đức ra vào tấp nập. Trong lúc đó thì T.T Thích Thiện Minh ngồi mặt đàm với T.T Thích Huyền Quang tại phòng khách trong nhiều giờ

Đi từ dự kiện này, người ta cho rằng GHPG Ấn Quang có lẽ đang chuẩn bị phát động giai đoạn 2 đối hòa bình cho đất nước ?

Một bài diễn văn mang nhiều ý nghĩa

Điều đáng giá nhất là Chùa Ấn Quang đã cho phổ biến trước bài diễn văn của T.T Viện Trưởng Thích Thiện Hoa hôi 10g15 sáng nay 3-8 để đọc trong dịp lễ kỷ niệm ngày Phật mun 20-8 tới đây.

Nội dung của bài diễn văn này đã nói lá lại thời kỳ mạt pháp mà Giáo hội đã gặp phải suốt từ năm 1960 cho tới nay.

Những vụ đàn áp, giết chóc, giam cầm dưới thời nhà Ngô đối với Phật giáo cũng được nhắc lại. Đặc biệt, bài diễn văn này cho rằng dù bạo lực có mạnh tới đâu cũng không thể hãy diệt được hàng ngũ Phật giáo. Bằng chứng là cuộc cách mạng 1-11-63 đã cảnh tỉnh cho những ai đi ngược lại quyền lợi của con người.

Tuy nhiên, khởi từ cuộc cách mạng vào 1963, hàng ngũ Phật giáo vẫn bị phân hoại mọi mặt, từ việc cướp đoạt giáo sản cho tới các tai biến khác.

Sau cùng, bài diễn văn này đã bảo đảng là Giáo hội đang bị đe dọa trầm trọng vì sự đòi hỏi cho nên hòa bình dân tộc mà Giáo hội đang chủ trương.

Do đó, nhân lễ kỷ niệm ngày pháp nạn 20-8, Giáo hội đã kêu gọi tất cả đoàn thể, Phật tử và đồng bào hãy chung lưng gánh vác bảo vệ đạo pháp để sớm đem lại nền hòa bình vinh cửu cho quê hương.

Chưa có Hội nghị Diện Hồng

Qua nội dung trên, rác giới thạo tin cho rằng ngày 20-8 đó hòa bình

Đi đôi với việc vận động tại Ấn Quang, ông Phạm trọng Nhân, Tổng Lãnh Sự tại Ấn, Ngoại Trưởng Lâm cho biết mặc dầu ông Nhân đã tỏ ra có công tác tích cực trong nhiệm vụ, nhưng trong thời gian qua, nhất là lúc Nguyễn thị Bình đến Ấn, ông Nhân đã không thi hành đúng những chỉ thị của

XEM TIẾP M TRANG 6

BÁO NEWSWEEK :

SẮP THAY ĐỔI HỐI XUẤT ĐỒNG ĐÔ LA

NÚU ƯỚC 2-8 (AP). – Tuần san Newsweek hôm chủ nhật tiên đoán rằng chính phủ VNCH sẽ thương bộ sự [illegible] Hoskyn nay mai sẽ phá giá đồng bạc bằng hình thức xây hoạt tính thực khác.

Mục Petroupe của báo trên cho biết theo hệ thống viên tế mới, một Mỹ kim sẽ được đổi chính thức với giá 235 đồng bạc VN, thay vì 118 như hiện nay. Theo Newsweek, giá cho đen của một Mỹ kim hiện nay là 360 đồng.

Cũng theo báo trên, biện pháp này nhằm Hoa Kỳ gỡ chung 500 triệu Mỹ kim sang Sài Gòn để đổi lấy tiền VN

VỚI ĐỘNG CƠ MẠNH HƠN CỦA C.S BỊ PHÁT GIÁC

Hỏa tiễn 122 & 240 ly ĐE DỌA CÁC THÀNH PHỐ

SAIGON 2-8 (UPI).— Nguồn tin quân sự hôm Chủ Nhật cho biết, một loại động cơ hỏa tiễn mới, mạnh hơn, do Nga Sô chế tạo cho các đơn vị pháo của Cộng Sản có thể đe dọa trầm trọng mức cho các trung tâm đông dân cư tại VNCH, Cam Bốt và Ai Lao.

Các binh sĩ VN đã tịch thâu được các động cơ mới trên trong một hầm vũ khí của Cộng Sản tại Cam Bốt và các chuyên viên quân cụ, sau khi xem xét các động cơ trên, cho rằng những động cơ này có khả năng đưa tầm bắn của hỏa tiễn 122 ly đến hơn 15 tầm bắn trước đây.

Trước đây, hỏa tiễn 122 ly chỉ có tầm bắn khoảng 11cs và bay gần lên tới 15cs. Một tầm bắn xa như vậy sẽ gây thêm nhiều vấn đề an ninh quanh một thành phố bằng cách phải bảo đảm an ninh thêm một vùng chừng 16cs xung quanh những đô thị như Saigon, Nam Vang, Đà Nẵng.

Người ta không biết rõ BV có những động cơ mới kể trên ở khu nào và Nga viện trợ cho BV được bao nhiêu cái.

Theo các chuyên viên vũ khí, việc lắp các động cơ mới vào hỏa tiễn 122 ly đề kéo dài tầm bắn của hỏa tiễn này sẽ làm hỏa tiễn bắn kém phần chính xác nên không có giá trị trong những cuộc pháo kích vào mục tiêu quân sự, nhưng sẽ là một khi gây không bộ nguy

xem tiếp A trang 6

NHÀ VĂN LƯU NGHI ĐÃ BỊ BẮT CÙNG VỚI 1 CÁN BỘ CAO CẤP CỘNG SẢN

SAIGON (TV) 3-8. – Trái với tin tức nhà văn Lưu Nghi [illegible] bị bắt vào [illegible] ngày [illegible] tại Saigon, nhà văn Lưu Nghi, Giám đốc cơ quan kiểm duyệt Trung ương Ý nghĩa, nhà báo cao cấp VN sáu nhân

Thưa Đồng bào,
và Anh Chị Em thân mến,

— Trong mấy tuần nay, vì có những lời tuyên bố từ bên ngoài liên quan đến giải phóng chánh trị tương lai cho VN, đối khi đối chọi nhau, kể đó lại có tin đồn sẽ có những sáng kiến hòa bình mới, vì dụ như ngưng bắn cùng một lúc trừng phạt với việc Chánh Phủ Huế Kỳ bỗ nhiệm một trưởng phái đoàn mới tại hội đàm Ba Lê cho nên đã có một số dư luận và báo chí trong cũng như ngoài nước bàn tán sôi nổi về các vấn đề này.

Thấy như vậy, chính tôi trong vài dịp mới đây, khi nói chuyện với đồng bào hay anh em Quân, Cán, Chính tại vài nơi, tôi đã tìm cách giải thích về lập trường và quan điểm của Chánh Phủ ta trong các vấn đề này.

Nhưng tôi vẫn thấy chưa đủ để làm sáng tỏ vấn đề.

— Cho nên hôm nay, tôi mượn hệ thống truyền thanh và truyền hình toàn quốc để trình bày một cách rộng rãi hơn hầu đồng bào và toàn thể anh chị em được rõ.

oOo

Lập trường hòa bình của VNCH không thay đổi

Trước khi thảo luận về giải pháp chấm dứt chiến cuộc hoặc một công thức ngưng bắn nào, tôi xin nhắc lại đây lập trường hòa bình của ta mà chính tôi đã nhiều lần khẳng định tại quốc nội cũng như trước quốc tế. Vì chính lập trường mới là căn bản của mọi giải pháp và của mọi phương thức thực thi một giải pháp nào đó.

Ngay trong buổi lễ tuyên thệ nhậm chức Tổng Thống của tôi ngày 31-10-1967, tôi có nói sẽ đề nghị thẳng với chính quyền miền Bắc cùng ngồi vào bàn hội nghị để tìm cách chấm dứt chiến tranh. Tôi sẽ mở rộng cửa cho Hòa Bình và tôi sẽ để cảnh cửa Hòa Bình mở rộng đón nhận họ thảo luận với chúng ta. Chúng ta không đòi hỏi gì hơn là chánh quyền miền Bắc rút quân xâm lăng và chấm dứt phá hoại tại miền Nam thì tức khắc Hòa Bình sẽ vãn hồi.

Trong diễn văn đọc tại bữa cơm của Hội Chủ Báo VN tối ngày 15-1-1968, tôi cũng vẫn nhắc lại rằng: Muốn có Hòa Bình chỉ cần CS ngưng xâm lược thì sẽ có ngay Hòa Bình mà chẳng cần 1 hội nghị hòa bình nào cả.

Trong thông điệp đọc trước Quốc Hội Lưỡng Viện ngày 25-1-1968, tôi có tóm lược lập trường của chúng ta qua 6 điểm chính trong đó có những điểm sau đây:

— Sự xâm lăng của Cộng Sản dưới mọi hình thức phải chấm dứt.

— Sự toàn vẹn lãnh thổ VN CH phải được bảo đảm.

— Vấn đề thống nhất hai miền Nam Bắc sẽ được thực hiện qua sự tự do lựa chọn của toàn thể nhân dân VN.

— Việt Nam Cộng Hòa chủ trương Đại Đoàn Kết Dân Tộc để hòa giải tất cả mọi phần tử trong xã hội, trong khung cảnh Tiến Phát.

— Quân Đội Đồng Minh sẽ được yêu cầu rút khỏi VNCH sau khi các lực lượng quân sự và phá hoại của CS chấm dứt xâm nhập miền Nam và triệt thoái ra khỏi miền Nam VN.

— Phải có các bảo đảm quốc tế hữu hiệu về các điều ghi trên.

— Trong thông cáo chung Honolulu ngày 20-7-1968, tôi cũng đã nhắc lại những điều kiện thiết yếu cho Hòa Bình như sau:

— Tôi lập vị tuyến 17 trong khi chờ đợi thống nhất lãnh thổ bằng một sự lựa chọn tự do của tất cả nhân dân VN.

— Tôn trọng toàn thể lãnh thổ VNCH.

— Rút khỏi miền Nam Việt Nam tất cả những lực lượng võ trang và gây rối của Bắc Việt.

— Chấm dứt xâm lăng và ngưng chiến trên toàn cõi Việt Nam.

— Kiểm soát quốc tế hữu hiệu và bảo đảm sự thực thi cùng duy trì những biện pháp kiểm soát đó.

— Trong Thông Điệp đọc trước Quốc Hội Lưỡng Viện ngày 7-10-68, tôi Có nói:

— Muốn tiến đến Hòa Bình, Hà Nội phải nhìn nhận có xâm lăng miền Nam và phải chấp nhận nói chuyện với Chánh phủ VNCH.

— Hai bên phải có thể chế xuống thang chiến cuộc phải hành động tương xứng phải nói chuyện nghiêm chỉnh.

— Chúng ta chỉ nên làm bất cứ một việc gì giúp sớm vãn hồi hòa bình.

—Chúng ta không nhượng bộ đất đai mà cũng không liên hiệp với Cộng Sản bất cứ dưới một hình thức nào.

— Trong Thông Điệp đọc trước Quốc Hội Lưỡng Viện ngày 2-11-68 tôi cũng nhắc lại những gì tôi đã nói trong Thông Điệp ngày 7-10-68 và những điểm của Thông cáo chung Hội Nghị Honolulu ngày 20-7-68.

— Trong Thông Điệp đọc trước Quốc Hội Lưỡng Viện ngày 7-4-68, tôi xác nhận thiện chí không ngừng của chúng ta tìm một giải pháp xây dựng hầu giúp quyết chiến tranh và trong đó có một số điểm căn bản sau đây để vãn hồi hòa bình:

— Cộng sản phải chấm dứt xâm lăng.

— Cộng sản phải triệt thoái tất cả bộ đội về cho phía Bắc. Việt cũng như của lực lượng phụ thuộc ra khỏi Việt Nam Cộng Hòa.

— Việt Nam Cộng Hòa áp dụng chính sách hòa giải quốc gia và Đại Đoàn Kết dân tộc.

—Cần phải cómột hệ thống kiểm soát quốc tế hữu hiệu và những bảo đảm quốc tế đáng tin cậy để chống lại việc CS tái xâm lược.

Tôi vừa liệt kê trên đây 1 số trường hợp mà tôi đã có dịp trình bày về lập trường hòa bình của chúng ta. Chưa kể còn rất nhiều dịp khác như họp báo, nói chuyện với đồng bào hay anh chị em Quân Cán Chính đây đó, lúc nào tôi cũng xác nhận lập trường cân bằnh trên.

Tóm tắt, đã trình bày qua nhiều lần, dưới nhiều hình thức, nhưng lập trường trước sau không thay đổi của chúng ta để chấm dứt chiến tranh tái lập hòa bình vãn gồm những nguyên tắc chính yếu như sau:

— Cộng Sản phải chấm dứt chiến tranh xâm lược dưới mọi hình thức và rút hết tất cả công cụ xâm lăng của họ ra khỏi miền Nam Việt Nam.

— Lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa phải vẹn toàn. Việt Nam Cộng Hòa là một quốc gia độc lập tự do, dân chủ và không liên hiệp với Cộng Sản dưới bất cứ hình thức nào.

— Chánh phủ VNCH vẫn duy trì chánh sách Hòa Giải Quốc Gia và Đại Đoàn Kết dân tộc.

— Chánh trị nội bộ miền Nam phải do chính nhân dân miền Nam tự do định đoạt mà không bị áp lực hay có sự can thiệp nào bất cứ từ đâu đến và dưới bất cứ hình thức nào.

— Việc thống nhất lãnh thổ sẽ được thực hiện bởi toàn dân Việt Nam một cách tự do dân chủ khi mọi hành động xâm lăng của Cộng sản được chấm dứt và hòa bình vãn hồi có bảo đảm.

— Mọi giải pháp chấm dứt chiến tranh vãn hồi hòa bình phải được kiểm soát và bảo đảm quốc tế hữu hiệu.

— Đó là căn bản của lập trường hòa bình của chúng ta. Sở dĩ hôm nay tôi nhắc lại về lập trường này là để xác nhận và khẳng định rằng:

—Lập trường hòa bình của chúng ta từ trước đến nay vẫn không thay đổi.

—Và chúng ta vẫn duy trì lập trường cân bằn nay.

—Và chỉ có trên lập trường cân bằn này thì hòa bình mới được vãn hồi và có bảo đảm mới được xem như là 1 nền hòa bình công chính và bền vững.

— Sau đây, tôi xin thảo luận về giải pháp chấm dứt chiến tranh vãn hồi hòa bình.

— Trước ngày 11-7-1969, phía ta và đồng minh đã đưa ra rất nhiều sáng kiến và thiện chí hòa bình nhằm tiến đến thảo luận nghiêm chỉnh hầu nhanh chóng chấm dứt chiến cuộc nhưng có thể nói rằng chưa có một giải pháp nào được xem là cụ thể để giải quyết một cách thiết thực vãn đề chính trị tại miền Nam Việt Nam mà mọi người đều cho là tuyệt chốt.

Giải pháp chánh trị như thế nào ?

— Từ đó ngày 11-7-69, chính chúng ta đã đưa ra một giải pháp chính trị cụ thể và được xem là hợp lý nhất nhằm giải quyết ôn hòa cuộc chiến với thiện chí tối đa của chúng ta. Giải pháp này dựa trên nguyên tắc tự quyết của nhân dân miền Nam, có nghĩa là những vấn đề nội bộ của miền Nam phải do chính nhân dân miền Nam định đoạt bằng phương thức tự do dân chủ — Mà đường lối duy nhứt để nhân dân miền Nam sử dụng quyền tự quyết của mình tham dự vào công việc quốc gia và tự quyết định lấy tương lai sử sở là không cách gì khác hơn là bầu cử tự do dân chủ, có bảo đảm và không bị 1 đe dọa hay áp lực nào bất cứ do ai, từ đâu đến, hay dưới một hình thức nào.

— Chúng ta còn quan niệm rằng đủ đưa ra một giải pháp rất cụ thể, nhưng muốn thực thi không phải là điều làm được một cách dễ dàng và giản dị. Có biết bao nhiêu chi tiết, mà cả hai bên, phía ta và CS, cần phải ngồi lại thảo luận nghiêm chỉnh với tất cả thiện chí và rất nhiều công phu.

— Vì vậy mà đã chứng tỏ cho mọi người thấy rằng không phải chúng ta đưa ra một sáng kiến suông chỉ nhằm quang cáo thiện chí hòa bình, mà thực sự chúng ta đã thật tâm đưa ra một giải pháp để áp dụng cho nên ngay lúc đó chúng ta đã nói thêm rằng chúng ta sẵn sàng thảo luận với họ không có điều kiện tiên quyết mọi vấn đề kể trên cùng mọi vấn đề nào khác mà họ muốn để thực thi giải pháp đó.

— Còn hỏi tại sao tôi đề nghị giải pháp ngày 11-7-69, thì tôi đã có dịp trình bày với đồng bào ngày trong 11/7.

— Những hôm nay, tôi cũng xin nhắc lại.

Ngay khi nhậm chức Tổng Thống, tôi đã cam kết với quốc dân đồng bào tôi sẽ dồn hết nỗ lực và để hết tâm trí của tôi vào việc tái lập hòa bình.

Sau bao năm chiến tranh và tàn phá, nhân dân Việt Nam chúng ta từ Nam chí Bắc đều khao khát hòa bình, mà từ hơn 20 năm, chúng ta chưa bao giờ được an hưởng.

Một phần tư thế kỷ từ khi thế chiến thứ 2 chấm dứt và 15 năm sau khi có Hiệp Định Genève 1954 trong khi nhiều nơi đã có thái bình để kiến thiết xứ sở thì VN chúng ta vẫn còn lâm vào cảnh chiến tranh tàng tốc.

Và chiến tranh lúc nào cũng là một điều bất đắc dĩ phải làm.

Nhân dân và Chánh phủ VNCH chúng ta chủ trương hòa bình, độc lập, tự do, chủ quyền, thống nhứt và toàn vẹn lãnh thổ. Chính quyền miền Bắc họ cũng tuyên bố theo đuổi những mục phiêu tương tự.

Nhưng làm thế nào để đạt được những mục phiêu đó mà cách kiến hiệu nhứt, để là vấn đề chính yếu.

Chúng ta không tin rằng mọi dị đồng có thể giải quyết được bằng phương tiện xâm lăng. Và sau nhiều năm gây đau thương khói lửa ắt hại hằng triệu thanh niên lương dân vô tội BV cũng phải ý thức rằng họ không thể thống trị được bằng võ lực. Trái lại vũ lực mà họ xử dụng toàn tính đặt một ách nô lệ và thực thi 1 chủ nghĩa ngoại lai trên đất nước này chỉ đem lại tàn phá và đau thương cho cả nhân dân VN hai miền.

Một tương lai xán lạn đang đợi chờ toàn thể nhân dân VN nếu cuộc binh đao giữa người VN không còn tiếp diễn mãi.

Chỉ đến thanh bình vãn hồi trên đất nước, thì những mục tiêu như là hòa bình, độc lập, chủ quyền, thống nhất và toàn vẹn lãnh thổ mà Bắc Việt vẫn thường rêu rao vì đó mà họ đầu tranh sẽ được nhiên đạt được.

Nhằm cứu cánh đó, trong cương vị Tổng Thống tôi đã có giảng không ngừng và đã khiến lên có hành động đầy thiện chí.

Cộng sản kiểm soát dân chúng miền Nam không ?

Chúng ta không muốn cuộc chiến tranh này kéo dài vô tận. Và chúng ta, những người quốc gia yêu chuộng hòa bình, chúng ta trước hết muốn giải quyết cuộc chiến tranh này bằng một giải pháp hòa giải.

Cộng sản rêu rao là họ kiểm soát được 80% dân chúng miền Nam. Theo ta, thì hợp chủng tự bằng bạo lực và khủng bố1 thiểu số rất nhỏ dân chúng mà thôi. Vậy thì họ hãy cùng ta chấp nhận bầu cử để chứng minh sự thật! Nếu quả thật họ tin tưởng vào lời rêu rao của họ, nếu quả thật họ chủ trương nhân dân miền Nam có quyền tự quyết, thì họ không có lý do từ chối một cuộc bầu cử tự do dân chủ mà họ có thể tham gia không bị kỳ thị, không những trong việc bỏ phiếu mà còn trong việc kiểm phiếu, dưới sự quan sát công bằng của quốc tế.

— Tôi cũng có nói thêm rằng một cuộc bầu cử chỉ có giá trị là khi được tổ chức trong những điều kiện bảo đảm cho nhân dân miền Nam xử dụng quyền tự do lựa chọn của mình mà không bị một đe dọa hay áp lực nào.

— Vì vậy phải có sự liên hệ giữa vấn đề bầu cử với sự chấm dứt bạo động và khủng bố cùng việc triệt thoái dưới sự kiểm soát quốc tế của những lực lượng không phải của miền Nam VN.

— Tôi cũng có nói rằng bên kia không nên hiểu lầm thiện chí hòa bình của chúng ta như là 1 dấu hiệu của sự suy yếu. Họ cũng không nên tin rằng họ cứ tiếp tục tiêu cực 1 cách ngoan cố để rồi cuối cùng chúng ta sẽ đầu hàng họ !

— Vì chúng ta chiến đấu có chánh nghĩa, cho sự sống còn của dân tộc, và chúng ta càng ngày càng thêm mạnh cho nên chúng ta không bao giờ chấn nản trong việc tranh đấu. Trái lại chính họ sẽ phải gánh tất cả hậu quả của một cuộc chiến lâu dài, và chính họ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về những thống khổ mà họ đã buộc nhân dân 2 miền Nam Bắc phải gánh chịu.

—Lúc đó tôi cho rằng hành động của chúng ta là 1 hành động quân.

—Đó cũng là bổn phận của chúng ta nữa, của những người quốc gia yêu chuộng hòa bình đủ chúng ta đang bị xâm lăng và tiếp tục quyết tâm chiến đấu cho đến khi nào kẻ xâm lăng phải chấm dứt hành động xâm lăng của họ.

— Trong thế ngày càng mạnh của chúng ta và ngày càng suy yếu của địch, chúng ta thách thức họ chấp nhận sự thử thách qua một sự lựa chọn tự do của toàn dân ; chúng ta có thể làm như vậy là vì chúng ta tự tin, và chúng ta chắc rằng, trong những cuộc lựa chọn thực sự tự do dân chủ. Nhân Dân Việt Nam chúng ta lấc nào cũng sẽ chọn Tự Do.

Chánh sách hòa giải quốc gia đi đến đâu ?

— Hôm nữa từ trước đến nay chính chúng ta những người quốc gia yêu chuộng hòa bình đã đề ra chính sách hòa giải quốc gia xóa bỏ hận thù và đại đoàn kết dân tộc. Chúng ta đã thực thi chánh sách ấy đúng mức, và chúng ta vẫn chủ trương tiếp tục thực thi chánh sách ấy đúng mức. Vì lẽ đó mà chúng ta không đòi hỏi những kết hiện chống chúng ta phải quy hàng mà trái lại nếu họ tỏ vũ lực và bạo tàn, thì hãy thật chấp nhận phương thức sanh hoạt dân chủ, thì chúng ta không mong gì hơn là, với đầy đủ tự cách và quyền hạn cùng bổn phận công dân, họ hãy cùng chúng ta góp sức xây dựng lại và kiến thiết xứ sở này.

— Cần đối với riêng tôi; với trách nhiệm và lương tâm của người lãnh đạo, trước tình cảnh chiến tranh của đất nước suốt trên 20 năm nay trước cảnh đau thương tang tóc của đồng bào do Cộng sản bạo tàn gây nên, trước sự hy sinh lớn lao của chiến sĩ cán bộ, trước cảnh chết chóc của dân bả trẻ con vô tội bị Cộng sản sát hại hàng ngày, trước sự phá hoại mà quốc gia phải gánh chịu, đành rằng chúng ta không có cách gì hơn là phải tiếp tục kháng chiến, anh dũng và kiên trì, để bảo vệ độc lập, tự do, nhưng bắt cứ trong giây phút nào, tôi cũng sẵn lòng mở phương cách giải quyết chiến tranh vãn hồi hòa bình một cách công bằng hợp lý, một nền hòa bình đã tiết kiệm được xương máu của nhân dân, tránh được đau thương tang tóc cho đất nước mà vẫn bảo vệ được miền Nam chúng ta không mất vào tay CS.

— Vì nhu cầu hòa bình của đất nước, vì nhu cầu kiến thiết một miền Nam cường thịnh để rồi một ngày nào thống nhất toàn cõi quê hương, tôi không tiếc nào để ngược lại nguyện vọng chính đáng và thiết tha của toàn dân, cho nên lúc nào tôi cũng đem hết tâm trí của tôi phục vụ nguyện vọng hòa bình của đồng bào.

— Giữa việc đất nước và đồng bào còn phải chịu thêm một thời gian chiến tranh đau thương tang tóc nữa và một nền hòa bình công chính vãn hồi được bằng một phương thức ôn hòa mà bảo đảm xứ sở không mất vào tay Cộng Sản dối với Tổ Quốc và Nhân Dân tôi có trách nhiệm phải chọn con đường hòa bình bất cứ lúc nào tôi có thể làm được mà không đi hại đến Tổ Quốc và không phản bội đồng bào.

— Lúc đó, tôi tin tưởng mảnh liệt rằng toàn dân miền Nam chúng ta yêu chuộng Tự Do Dân Chủ sẽ thắng khi thực thi quyền tự quyết và việc tự do chọn lựa đó. Lúc đó, tôi tin chắc rằng toàn dân miền Nam chúng ta, muốn người như một, triệu người như một, cả 17 triệu người như một, sẽ chọn Tự Do và Dân Chủ.

— Với lòng ái quốc, với ý chí tự lực, tự cường, với quyết tâm, không khuất phục trước bạo lực chính nghĩa quốc gia sẽ thắng tà thuyết CS và chúng ta, người quốc gia sẽ thắng bọn CS.

—Lúc đó, tôi cũng có thưa với đồng bào rằng giữa 2 giải pháp, 1 bên là vãn hồi hòa bình bằng phương thức ôn hòa hợp tình hợp lý mặc bên là tiếp tục chiến đấu, tôi luôn luôn có bổn phận phải tìm kiếm tất cả các đường lối hòa bình cho khi tôi đòi hỏi toàn dân tiếp tục chiến đấu, vì không còn cách nào khác.

— Tôi là người có thiện chí hòa bình và có gắng tìm mọi giải pháp hòa giải trước đã, chứ tôi không phải là người hiếu chiến mà cũng không phải là người đầu hàng Cộng Sản. Không nhượng bộ C.S. và đòi hỏi toàn dân tiếp tục chiến đấu

— Hôm nay, sở dĩ tôi nhắc lại giải pháp ngày 11-7 sau khi tôi đã nhắc lại lập trường cân bằn hòa bình của chúng ta là để nói rằng giải pháp chánh trị cụ thể ngày 11-7 không xóa bỏ hay đi ngược lại lập trường cân bằn về hòa bình của chúng ta, mà đó là 1 giải pháp chánh trị khả dĩ áp dụng được tại miền Nam VN trên cân bằn tự quyết và theo phương thức lựa chọn tự do dân chủ với nguyên tắc một người dân một lá phiếu thường được nói đến.

— Giải pháp này nằm trong khuôn khổ những cân bằn chính yếu về chấm dứt toàn bộ chiến tranh, vãn hồi hòa bình và bảo đảm hòa bình, của lập trường mà chúng ta đã đề ra, vì dụ như không có 1 chánh phủ Liên Hiệp, không nhượng một tất đất tại miền Nam, không được duy trì chiến cũng vẫn hành động xâm lăng dưới mọi hình thức, phải có kiểm soát quốc tế hữu hiệu, hòa bình phải được bảo đảm lâu dài v...

—Và tôi cũng xác nhận lần ngày 11-7-1969 đến nay, chúng ta không thay đổi lập trường mà cũng không có dưa thêm 1 giải pháp nào nữa. Mà chúng ta vẫn duy trì thiện chí hội đàm ngiêm chỉnh bằng cách kêu gọi phía bên kia hãy dấp ứng thiện chí của chúng ta qua nhưng đề nghị mật đàm với tổ chức «Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam», qua những lần tuyên bố công khai cũng vẫn để gì cũng có thể thảo luận được và nếu họ tỏ thiện chí thảo luận nghiêm chỉnh thì chúng ta sẵn sàng thảo luận với họ bất cứ vấn đề gì miễn là họ thực sự muốn chấm dứt chiến tranh.

«Thảo luận, thảo luận nghiêm chỉnh với thiện chí chấm dứt chiến tranh.

— Thảo luận bất cứ vấn đề gì đó là lập trường của chúng ta».

— Đó là hai câu mà tôi đã nói rõ trong Thông Điệp đọc trước Quốc Hội Lưỡng viện ngày 6-10-1969.

— Cũng trong thời gian đó, vì có nhiều người, nhiều nhóm nhiều dư luận trong và ngoài nước nói đến vấn đề ngưng bắn, cho nên cũng trong Thông Điệp ngày 6-10-69, tôi xác nhận là chúng ta sẵn lòng thảo luận với phía bên kia bất cứ vấn đề gì miễn là họ thật tâm muốn chấm dứt chiến tranh, kể cả vấn đề ngưng bắn.

— Tôi lại xác nhận thiện chí này trong Thông Điệp gởi hai Viện Quốc hội ngày 6-4-70

— Vẫn đề đến sau này thiện chí này vẫn còn nằm trên bàn hội đàm Ba Lê chờ phía bên kia đáp ứng.

Vấn đề ngưng bắn như thế nào ?

— Vì chúng ta đã đưa thiện chí thảo luận bất cứ vấn đề gì kể cả vấn đề ngưng bắn cho nên hôm nay tôi cũng xin giải thích với đồng bào và anh chị em vấn đề ngưng bắn cho được rõ ràng.

— Phàm trong một cuộc chiến tranh nào, nếu được kết thúc qua một sự thỏa thuận của đôi bên, đều phải qua giai đoạn đầu tiên là ngưng bắn rồi từ đó mới có thể thực thi những điều đã thỏa thuận hoặc ký kết.

— Có 2 trường hợp mà việc ngưng bắn có thể xảy đến.

— Trường hợp thứ 1 cứ tiếp tục đánh và đâm cho đến khi nào có thỏa thuận I giải pháp chung cuộc giải quyết toàn bộ vấn đề quốc sự lần chánh trị nếu có, thì là đó việc ngưng bắn là việc đầu tiên phải làm và cũng với việc thực thi ngưng bắn thực thi luôn các vấn đề liên hệ khác cần tập trung rút lui, kiểm soát v.v... tuân tự theo những thể thức và theo một thời khắc biểu được quy định trong giải pháp toàn bộ.

(CÒN NỮA)

LTS.— Từ nhiều ngày qua, dư luận thế giới và trong nước xôn xao về vấn đề hòa bình tại VNCH, nhưt là xôn xao về một cuộc ngưng bắn «da beo», nói cách khác «ngưng bắn đầu ở đó». Để làm sáng tỏ dư luận, TT Nguyễn văn Thiệu, đêm 31.7.70, đã đọc một bàidài giải thích lập trường hòa bình của VNCH, trên đài VTH Saigon. Dưới đây là nguyên văn bài nói chuyện nêu trên.

LẬP TRƯỜNG HÒA BÌNH CỦA VNCH

Sinh hoạt P.T.Q.G.C.T.

Thông báo số 018 HĐTC/TƯ

Phòng Trào Quốc Gia Tiến Hội Đồng Trung Ương Kính gửi:

— Quý chiến hữu Đại Diện Liên danh địa phương,
— Quý chiến hữu trong Ủy Ban Trung cử của liên danh địa phương

TRÍCH YẾU : v/v chuẩn bị trước việc chuyển chở và phân phối bích chương và Truyền đơn.

Trước ngày 14-8-1970, là ngày cuộc vận động chánh thức bắt đầu, Trung ương sẽ cố gắng chuyển tới tay quý chiến hữu tất cả những bích chương và truyền đơn của liên danh.

Vậy ngay từ bây giờ, yêu cầu quý chiến hữu nên phối hợp hoạt động, sẵn chuẩn bị sẵn sàng bộ phận phụ trách chuyển chở bích chương và truyền đơn đến Quận, Xã, và Ấp, đồng thời sẽ lại bộ phận dán bích chương cùng như bộ phận dán truyền đơn đến tận cơ cấu tri, tại Tỉnh, Quận, Xã, và Ấp.

Saigon ngày 2 tháng 8 năm 1970
TM Hội Đồng
Tổng Thư Ký
NGUYỄN VĂN ĐẠT

✱

Thông báo số 019/HĐTC/TƯ của Hội Đồng Tranh Cử Trung Ương Liên Danh 4 Cấp Tiến

Kính gửi:
— Quý chiến hữu Đại diện tại địa phương
— Quý chiến hữu trong ủy ban tranh cử địa phương

TRÍCH YẾU : V/v sinh hoạt nội bộ

Tại Trung ương, Đại diện chánh thức tiếp xúc và thảo luận các vấn đề với Hội đồng Tranh cử của Liên danh Cấp Tiến mỗi ngày bai lần, sáng trước khi đi họp, chiều sau khi đi họp về.

Vậy, Trung ương yêu cầu đại diện Liên danh với Ủy ban Tranh cử địa phương nên tạo những tiếp xúc tương tự để mọi hoạt động tranh cử được phối hợp hoạt động chặc chẽ hơn.

Ngoài ra, các Đề thị và Tỉnh bộ của Phong trào phải cần bội thảo thường xuyên cùng chiến cáng tối, nghiên cứu những chỉ thị của Trung ương, đồng thời chuẩn bị cho đào cho giai đoạn tranh cử công khai, khởi đầu từ ngày 14-8-1970, được kết quả hơn.

Saigon ngày 1-8-70
TM Hội Đồng
Tổng Thư Ký
NGUYỄN VĂN ĐẠT

Bài 45

(tiếp theo)

Ông là qua Bắc Phi rồi xin gia nhập vào đạo binh Lê Dương của Pháp và đến khi dinh chiến thì được đưa qua Đông Dương để tái chiến Việt Nam. Trong đạo binh Lê Dương này có một số đông người có quốc tịch Đức và Áo, những người này có một người kỹ sư và chuyên môn.

Hồi tháng 8 năm 1945, khi chánh phủ Hồ chí Minh thành lập người Áo này được hồ nhiệm giúp việc trong bộ nội vụ với chức cố vấn. Nhưng rồi qua tháng giêng 1946, không biết vì lý do gì mà không ai còn thấy ông cố vấn người Áo, nữa. Người ta nói ông có vẫn người Áo này là con nuôi của chủ tịch Hồ chí Minh và lấy tên là Hồ chí Long.

Những người ngoại quốc gia nhập bộ đội kháng chiến lấy tên Việt Nam vớ 2 chữ đầu Hồ chí nhân là con chủ cụ Hồ chí Minh như trường hợp Hồ chí Long, còn có nhiều người khác nữa. Ở trong Nam, có 2 người cũng được nổi danh và được phong như của Pháp và Mật Thám Việt Nam theo dõi là Hồ chí Linh và Hồ chí Trung.

Theo sự tiết lộ của bảo chí Pháp ở Saigon thì Hồ chí Linh là vị đại tá Nagasswaki của quân trấn thủ Nhựt ở Quảng Ngãi. Khi gia nhập vào bộ đội kháng chiến thì được đề cử làm tham mưu trưởng khu 5.

Còn Hồ chí Trung là 1 người Pháp lai, điệp viên khét tiếng có tài xuất quỷ nhập thần hoạt động khắp cả miền Nam.

Ở Nam Bộ, có 1 vài người công tác nổi bật như Hồ chí Linh và Hồ chí Trung còn có nhiều người ngoại quốc khác gia nhập bộ đội kháng chiến và có tác chiến.

Hồi 1948, tại Bến Tre, trong 1 trận đánh có 1 số anh em chiến sĩ ngoại quốc tham giabị quân đội Pháp nhận diện.

Tại Cà Mau, trong «trại chiến sĩ Hòa Bình» có cả trăm anh em ngoại quốc, gồm người Đức, Hung và 1 số người đa đen Bắc Phi. Tại đây họ sống tập thể, lấy tên Việt Nam và cùng làm việc hòa giải Quân, Dân, Cán, Chính. Riêng số người Trung Hoa, sau khi Mao trạch Đông chiếm xong lục địa thì biến giới, Việt Hoa rất là thuận tiện cho sự lưu thông giữa hai nước. Việt Hoa cho nên kể từ đó số người Huê Kiều ngày càng gia tăng ở khắp nơi đó thì cùng như ở các chiến khu.

Nguyệt san, «Indochine Sud Est Asiatique» đã tiết lộ để tố cáo rằng có đến 5.000 hoặc 6.000 chiến sĩ Hoa Kiều ở khắp chiến khu miền Bắc vào khoảng năm 1950-1951. Tại bộ Tham mưu của tướng Võ nguyên Giáp có người Hoa Kiều tên Trần-Canh được nổi tiếng hơn hết.

NAM KỲ TỰ TRỊ

Cái trò mửa rồi đề dựng đứng lên cái gọi là «chánh phủ Nam Kỳ tự trị» do lão thầy tu d' Argenlieu giựt dây đã hoạt động rất tiết tứ hồi đầu năm 1946.

Sau những cuộc biểu tình có lãnh đạo phản (như tiền bạc vải sô, bánh mì, sữa) để đòi Nam Kỳ tự trị, và sau bản tiến nghị của Bác sĩ Nguyễn văn Thinh được Hội Đồng tư vấn chấp thuận không người mục đích như trên, Người Việt Nam đã biết cái quái thai «Chánh phủ Nam Kỳ tự trị» đã gần ngày nở nhị khai hoa rồi! Tuy vậy bà mụ thầy tuổi d'Argenlieu thấy cần phải cho «đẻ» gấp để dứa con hoang đó được ra đời nên hụ lịnh cho Cédile thành lập một phái đoàn mang danh là «phái đoàn thông tin Nam Kỳ» để qua «mẫu quốc» xin từ khai sanh cho 1 «chánh phủ Nam Kỳ tự trị» Cédile chỉ định 5 người sau đây họp thành 1 phái đoàn : Đại tá Nguyễn văn Xuân, Giám đốc sở phân binh Sàigòn. Ông Trần văn Hữu, Cộng sản tên rao là họ kiểm soát được 80% dân chúng miền Nam. Theo ta, thì hợp chủng tự bằng bạo lực và khủng bố1 thiểu số rất nhỏ dân chúng mà thôi. Vậy thì họ hãy cùng ta chấp nhận bầu cử để chứng minh sự thật! Nếu quả thật họ tin tưởng vào lời rêu rao của họ, nếu quả thật họ chủ trương nhân dân miền Nam có quyền tự quyết, thì họ không có lý do từ chối một cuộc bầu cử tự do dân chủ mà họ có thể tham gia không bị kỳ thị, không những trong việc bỏ phiếu mà còn trong việc kiểm phiếu, dưới sự quan sát công bằng của quốc tế.

— Tôi cũng có nói thêm rằng một cuộc bầu cử chỉ có giá trị là khi được tổ chức trong những điều kiện bảo đảm cho nhân dân miền Nam xử dụng quyền tự do lựa chọn của mình mà không bị một đe dọa hay áp lực nào.

— Vì vậy phải có sự liên hệ giữa vấn đề bầu cử với sự chấm dứt bạo động và khủng bố cùng việc triệt thoái dưới sự kiểm soát quốc tế của những lực lượng không phải của miền Nam VN.

— Tôi cũng có nói rằng bên kia không nên hiểu lầm thiện chí hòa bình của chúng ta như là 1 dấu hiệu của sự suy yếu. Họ cũng không nên tin rằng họ cứ tiếp tục tiêu cực 1 cách ngoan cố để rồi cuối cùng chúng ta sẽ đầu hàng họ !

— Vì chúng ta chiến đấu có chánh nghĩa, cho sự sống còn của dân tộc, và chúng ta càng ngày càng thêm mạnh cho nên chúng ta không bao giờ chấn nản trong việc tranh đấu. Trái lại chính họ sẽ phải gánh tất cả hậu quả của một cuộc chiến lâu dài, và chính họ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về những thống khổ mà họ đã buộc nhân dân 2 miền Nam Bắc phải gánh chịu.

—Lúc đó tôi cho rằng hành động của chúng ta là 1 hành động quân.

—Đó cũng là bổn phận của chúng ta nữa, của những người quốc gia yêu chuộng hòa bình đủ chúng ta đang bị xâm lăng và tiếp tục quyết tâm chiến đấu cho đến khi nào kẻ xâm lăng phải chấm dứt hành động xâm lăng của họ.

— Trong thế ngày càng mạnh của chúng ta và ngày càng suy yếu của địch, chúng ta thách thức họ chấp nhận sự thử thách qua một sự lựa chọn tự do của toàn dân ; chúng ta có thể làm như vậy là vì chúng ta tự tin, và chúng ta chắc rằng, trong những cuộc lựa chọn thực sự tự do dân chủ. Nhân Dân Việt Nam chúng ta lấc nào cũng sẽ chọn Tự Do.

Chánh sách hòa giải quốc gia đi đến đâu ?

— Hôm nữa từ trước đến nay chính chúng ta những người quốc gia yêu chuộng hòa bình đã đề ra chính sách hòa giải quốc gia xóa bỏ hận thù và đại đoàn kết dân tộc. Chúng ta đã thực thi chánh sách ấy đúng mức, và chúng ta vẫn chủ trương tiếp tục thực thi chánh sách ấy đúng mức. Vì lẽ đó mà chúng ta không đòi hỏi những kết hiện chống chúng ta phải quy hàng mà trái lại nếu họ tỏ vũ lực và bạo tàn, thì hãy thật chấp nhận phương thức sanh hoạt dân chủ, thì chúng ta không mong gì hơn là, với đầy đủ tự cách và quyền hạn cùng bổn phận công dân, họ hãy cùng chúng ta góp sức xây dựng lại và kiến thiết xứ sở này.

— Cần đối với riêng tôi; với trách nhiệm và lương tâm của người lãnh đạo, trước tình cảnh chiến tranh của đất nước suốt trên 20 năm nay trước cảnh đau thương tang tóc của đồng bào do Cộng sản bạo tàn gây nên, trước sự hy sinh lớn lao của chiến sĩ cán bộ, trước cảnh chết chóc của dân bả trẻ con vô tội bị Cộng sản sát hại hàng ngày, trước sự phá hoại mà quốc gia phải gánh chịu, đành rằng chúng ta không có cách gì hơn là phải tiếp tục kháng chiến, anh dũng và kiên trì, để bảo vệ độc lập, tự do, nhưng bắt cứ trong giây phút nào, tôi cũng sẵn lòng mở phương cách giải quyết chiến tranh vãn hồi hòa bình một cách công bằng hợp lý, một nền hòa bình đã tiết kiệm được xương máu của nhân dân, tránh được đau thương tang tóc cho đất nước mà vẫn bảo vệ được miền Nam chúng ta không mất vào tay CS.

— Vì nhu cầu hòa bình của đất nước, vì nhu cầu kiến thiết một miền Nam cường thịnh để rồi một ngày nào thống nhất toàn cõi quê hương, tôi không tiếc nào để ngược lại nguyện vọng chính đáng và thiết tha của toàn dân, cho nên lúc nào tôi cũng đem hết tâm trí của tôi phục vụ nguyện vọng hòa bình của đồng bào.

— Giữa việc đất nước và đồng bào còn phải chịu thêm một thời gian chiến tranh đau thương tang tóc nữa và một nền hòa bình công chính vãn hồi được bằng một phương thức ôn hòa mà bảo đảm xứ sở không mất vào tay Cộng Sản dối với Tổ Quốc và Nhân Dân tôi có trách nhiệm phải chọn con đường hòa bình bất cứ lúc nào tôi có thể làm được mà không đi hại đến Tổ Quốc và không phản bội đồng bào.

— Lúc đó, tôi tin tưởng mảnh liệt rằng toàn dân miền Nam chúng ta yêu chuộng Tự Do Dân Chủ sẽ thắng khi thực thi quyền tự quyết và việc tự do chọn lựa đó. Lúc đó, tôi tin chắc rằng toàn dân mi

Cấp tiến
TỔ QUỐC • TỰ DO • TIẾN BỘ

ĐẠI HỌC CẦN THƠ VỚI SỨ MẠNG

Phát triển vùng châu thổ Cửu Long

★ PHẠM VĂN HUỲNH

(TIẾP THEO)

Vậy thì trở ngại chính là «tinh thần mới» và ý chí lên việc cần thiết. Là kẻ đến sau mà không có gì mới đợp so với người trước, I điều ... chế trách.

Trong cách nhìn đó, chết não kinh doanh của trường Luật và khoa học Cần Thơ muốn nông thêm sửa vì phần thực dụng. Để bộ xích gần với thực tế ở vai của một người I tài sẽ lái một xưởng kỹ nghệ, ai nghiệp, cư sở doanh thương. Đó là những phần đóng góp tích cực vào chuyển tiếp thiên chung của quốc gia, khối nhân lực cần phải có nếu muốn nước mạng. Người trong cuộc chỉ muốn được góp ý trong lch lợi chung của quốc gia, nhưng giải quyết vấn đề không kể có thân quyền.

Cần bộ giáo dục với nhiệm vụ giảng huấn

Cần bộ giáo dục với nhiệm vụ giảng huấn, gọi tắc là chống «ngu giáo».

Nếu con tiêu phát triển có vấn móc xích, ết tăng tài sẽ thì cái khung ... bao quanh con tiêu cũng quan trọng. Nó giúp cho bác tài rõ ga ... tốc độ nhanh hay phải nông sẽ trong chậm chạp. Không cách bớt người chúng tôi muốn nói là ý thức phát triển của tầng lớp dân chúng rồ hơn là trình độ dân trí của nước ta thì đó là ước mong của cả của nhà giáo thì vai trò sư ... cáo và đào luyện của trường đại học Cần Thơ cũng quan trọng hơn

Theo thiên nghĩ trong môi trường thiếu dinh dưỡng, đầu cho cây giống có tốt đến đâu cũng lớn lên trong èo ọt. Nhận định xây dựng trọng trách lớn nhưng cần bộ giáo dục. Và trước khi đòi hỏi «chất «đào giáo dục» tôi luyện có khả năng, thì hãy đặt vấn đề người điều khiển lò tôi luyện đã khả năng hay chưa ?

Chúng tôi không đam đi sâu vào chi tiết, thiếu ý là I trong những khuyết điểm của đại học Cần Thơ nói chung và văn khoa Sư Phạm nói riêng. Dầu sao chúng ta cũng phải chấp nhận những thiếu sót không thể tránh khỏi, điều cần là phải biết tránh và cố tránh.

Một xã hội của quá nhiều mê tín dị đoan, tin thiếu vào thần quyền hơn sức mạnh của khoa học thì chắc xã hội ấy chưa chân chính nhưng nếu trong nông chậm tiến mà nghèo đói là con bệnh tất nhiên. Óc thụ động và tính thần cầu an hưởng nhân là những «ổ gà» lỗi lầm trên mặt lộ khiến cho các bác tài phải nhọc nhằn lách tránh. Nhiệm vụ cao cả của nhà giáo không tạo cho họ kiến thức quan niệm đúng trong mọi vấn đề mà còn phải tạo cho họ tinh thần làm việc, biết nhận lãm việc, chịu khó tiết kiệm, nhất định đó là những điều kiện tất để thành công sau này.

Vấn biết rằng con đu không kéo nổi mùa xuân nhưng ngược lại thiếu cành đu nhưa xuân sẽ trơ trẽn. Điều mà chúng tôi muốn nói : Cần phải quan niệm đúng đắn với ý nghĩa của 2 chữ giáo dục, thì vấn đề duyệt xét lại chương trình học là ấn thiết. Ở I quốc gia độc lập không thể chấp nhận hình thức giáo dục lạc-tạng, sẽ đào tạo từ chương và chỉ nhằm sự Cố dập đúng tôi sẽ trình bày trong loạt bài tới.

Trong vức muốn đề lớp phát giáo hiệu đang gầu liên trong lai vào đại học Cầnthơ muốn được chín thay mình đừng bị sa lầy vào cái đó mà mình đã ý thơ...

Vai trò giáo tiến của đại học Cần Thơ trong việc phát triển

Cũng nết về phía nhân lực, vai trò thứ nhất sự đóng góp của việc đại học Cần Thơ trong việc phát triển có tích cách tích cực thì trong vai trò thứ hai sự đóng góp có tính cách tiêu cực hơn. Nói I cách khác là đó ảnh hưởng đây chuyển.

Thứ nhất sự thành hình của I việc đại học giữa vùng đồng bằng trù phú, trên tổng số dân hơn 6 triệu người quả là một sự cần thiết. Cần thiết trong nhiệm vụ phát triển sản hóa. Cần thiết trong phạm vi nghiên cứu sưu tầm và chất lã cần thiết cho việc mở mang kinh tế. Mọi yếu tố đó thúc đẩy sự làm việc của con người là I trong những điều kiện để tiến bộ.

CÒN NỮA)

(Tiếp theo)

— Anh muốn đưa đơn phân khánh chế độ tù nhơn, thì anh đi, sẽ chuyển giao đơn cho. bằng cớ chịu đòi cho chết thì khỏi gửi con đi đưa đi.

Thêm nhiều anh em khuyên dứt. Ngăn mới chịu ăn lại. Và nhờ vậy chế độ lao tù bớt phần ác ở ở, chưới hội đánh đập.

— Nhiều anh em nhiều Ngăn sắt đây Con thì ai cũng gan, có gan mới đấu lấy cách mạng, chịu tù đày, tra tấn chỗ ... nước lí, chẳng ai đám lí nhu Nghĩa.

La Cloche Fêlée
(cái chuông nứt)
Ra đời 1925

La Cloche Fêlée... Messieurs, Mesdames... (chuông nứt ... qui đang... bài...) Tiếng rau bao với giọng parisien vào hồ tuần năm 1925 chỉ ở thành niên, với mái tóc dài ngắn vì, chiếc áo dài đen đạo mạo nghiêm trang như ở ông làng xã quan ở nhóm, người thanh niên với đôi vai rộng, người lực, mặt mày thông minh, sáng sủa, tay ôm sấp bao, tay đưa mới, giọng ran nghe lanh lảnh, trong suốt, vang dậy khắp các nơi không thành phố Saigon, nhứt là mấy con đường lớn như Tự Do, Lê thánh Tôn v.v...

THẦN THẾ VÀ SỰ NGHIỆP CỦA
NHÀ CÁCH MẠNG NGUYỄN-AN-NINH

(Thời xưa là CatienBoard).

Người thanh niên mặc áo dài đen mạo, tóc để dài, ôm bào rao bán đó là nhà cách mạng Nguyễn-an-Ninh. Cô nhơn-Luật bên Pháp vừa về tới quê cha, đất tổ.

Tổng Chưởng Nội : TâyChưởng Re ! Mà vang dậy, ngân rất xa, ngân dài, ngân vang từ mảnh đất Việt Nam có cái hình chữ S, sang tên ở mấy trăng đương, bay sang ngoại quốc...

Thật đúng như câu thơ của Bùi thế Mỹ trong bài Dậy : Dậy, theo thế thơ DÂY : DÂY : của nhà cách mạng Phan-bội-Châu :

Chưởng re bên khắp Tây Đông,
Sông Ngưu sông dậy, nửi Ngưu cây lay ma tôi xin đăng tải toàn bài dưới đây :

Kia ! Kia! Ngân tiếng chuông rét
Chưởng Re lên tiếng gọi đón...
Bỏ khi lửa đốt, bỏ hồi ... nung
Chưởng Re khắp Tây-Đông.
Sông Ngưu sông dậy, nửi Ngưu cây lay.

Chưởng re tức khỏi

Bạn ta ơi ! tỉnh dậy kẻo trưa rồi
Kia ai đương xô-xát bốn phương trời
Mà ai vẫn chưa thôi cơn tuý mộng
Trời đã trưa Chưởng Re đã gọi

Bạn lòng ơi ! Dậy dậy nghe chưởng
Chưởng gọi bốn khoang nhặt tiếng buồng... boong...
Dậy ! Dậy ! Dậy ! Dậy mà trông nước tỉ.
Ai ? Gây dựng giang sơn cam tử.
Mà ai đánh nẩm ngủ hồi chưởng ai ?
Kia, kia nghe tiếng chuông mai.
Re... re...
Đài thế Mỹ, nhà văn viết báo chuyên nghiệp, nổi danh trước đây nửa phần thế kỷ, mà các bạn xa gần cha là nhà viết báo Hán Phập Xác Tiếng, một cây bút cừ trong nhóm Tân-Tân Phan Khôi Đào trình Nhất, Bùi-thế-Mỹ. Người bạn đồng tâm, đồng nghiệp với nhà cách mạng Tạ-thu-Thâu thuở thiếu thời cùng ở chung một nhà nhà chị ba Chuẩn, chị ruột nhà cách mạng trong Gia - Định, sau Lăng Ông Bà-Chiểu cùng đợy học chung một trường cho tới ngày Thâu đu bọc.

BÙI-THẾ-MỸ, năm 1923, cũng như tất cả thanh niên có tâm chí ở Việt-Nam vào thời ấy, máu nóng cũng bồng bột sôi, sẵn sàng đón tiếp tất cả phong trào tân văn hoá phong trào «ái quốc Nguyễn an Ninh đến lập đưa đến không ngừng. Từ những cuộc vận động cách mạng tại miền Trung của những nhà đại chí sĩ tỉnh Quảng Nam do các cụ Phan Châu Trinh Phan bội Thâu, Nguyễn Thành Huỳnh Thức Khang, đã gieo vào đầu óc Bùi thế Mỹ nhiều tư tưởng cấp tiến.

Bùi thếMỹ không tán thànhchuyện thực tri, nhưng cũng không hoan nghênh thuyết quốc nhân,cũng chế.I lập trường quốc gia thuần túy như nhà sĩ quốc Nguyễn an Ninh không chủ trương ngoại viện, Chỉ thích đi ra với nhà độc lập, tự dohoàn toàn của quốc gia với chế độ C.Hđân chủ... tán thành với kế hoạch tự lực cánh sinh dân tộc, tự cường giải phóng quê hương...

Gieo đích kết liên với nhiều thanh niên có tư tưởng quốc gia bằng hợp như Trần huy Liệu, Đông sĩ Bình, Trần hữu Đỏ v...v... tác giả quyển Hồi Trăng Tự do.

Tiếng Chưởng Truy Hồn bị Pháp cấm lưu hành. Lá một nhà viết báo làm thơ lại rất tuyệt, như bài thơ Khóc Đông Sĩ Bình đăng trong tờ báo Tân Thế Kỷ, khi Bình bị thực dân Pháp xử bắn, một bài thơ sung chí thanh niên hậu thế :

Khóc bạn Đông Sĩ Bình

Đông-sĩ-Bình ơi ! Đông sĩ Bình
Mọi người yêu nước đã kỳ sinh !
Thương ai tuổi trẻ gan bằng đá
Xót kẻ long son, chí chôn thành
Cờ Trắc máy lồng trăng vặc vặc
Mịch Mã sông gợn, nước xa lanh
Than ôi đất nát, anh đâu nại,
Trách chiến mong trên lũ hậu sanh.

(CÒN NỮA)

SINH VIÊN VÀ NÔNG THÔN

HỒNG - NHỰT

(TIẾP THEO)

Và bao cuộc đấu tranh vừa qua người dân nông thôn vẫn không nghe (lịch sự hơn người là ít nghe) sinh viên nói gì đến họ, hay là họ được sanh ra để chấp nhận thân phận bị bốc lột đã nên ? Đa số sinh viên được sanh ra và lớn lên từ đô thị, tính ly cố phải chăng vì thế mà quên lãng nông thôn, và nơi đây, nơi của đa số bần nông nầy, là một khung trời xa lạ, chết chóc, nguy hiểm, sinh không của đắt chân đến ? Lý tưởng của sinh viên là gì ? Học để làm gì ? Xây dựng cho ai ?

Trong hiện tại hình ảnh của sinh viên đối với người dân nông thôn chỉ là một bóng mờ, mà nếu có gần đây thì là một hình ảnh chướng mắt ! Chương trình Cần Bộ Thuật gần đây của Chánh phủ đã thu hút được một số sinh viên về quê hoạt động. CBKT là lớp người có Tú Tài 2 trở lên (sau nầy thu thêm Tú Tài I) được học 9 tuần tại Trung Tâm huấn luyện Cần Bộ Quốc gia Vũng Tàu, về quê phụ tá xã trưởng trong các vấn đề tổng quát, đồng vai trò cố vấn phát triển xã và là trung gian giữa dân chúng và chánh quyền. CBKT phải đi sát với dân và nhất tâm thực thi nguyện vọng của dân để hoàn thành kế hoạch xây dựng nền móng dân chủ hạ tầng cơ sở.

Nhưng tiếc thay, đa số CBKT đều thất bại, họ quen nếp sống đô thành, có lẽ mang gốc sinh viên trí thức xa thực tế nên có nhiều người nhận định họ có tác phong thiếu lạc lõng và không am tường tập tục miền quê họ không có khả năng phù hợp thực tế trong

công cuộc bình định phát triển Xã Ấp.

CBKT cũng không thể là một cố vấn lý thuyết cho xã trưởng và toàn dân trong xã vì nếp sống của họ quá xa cách và phỏng khoáng trong khi phong tục nông thôn gò bó thực tế nông thôn phiền tạp và đa diện.

CBKT ở một môi trường sinh viên, vội bước sang môi trường nông thôn như cá nước lạ lạc vào nước mặn hoàn toàn bất hợp. Môi trường của sinh viên hiện tại là môi trường thấp ngà chưa trực diện chiến tranh còn nhiều ảo giác còn môi trường nông thôn là thực tế của đau thương tan nát. Hai hàng người sinh viên dân nông thôn nhìn về nhau qua bức màn huyền thoại.

Lỗi ấy do sinh viên không từ bỏ cương vị để hòa đồng, ngay bây giờ nên bước lên đường. Thà trễ còn hơn !

HỒNG NHỰT
Sinh viên Văn Khoa Saigon

ĐI TÌM HÒA - BÌNH

(Ký sự : «NHỮNG NGÀY QUÊ HƯƠNG KHÓI LỬA»)

● THANH HIỆP ●

(TIẾP THEO)

— Thưa, tôi đã nói tôi không chống cuộc chiến nữa, nhưng sẵn mang cho nó cơm chấm đót. Tôi tình nguyện làm binh chỉ là muốn nói lên niềm mong mỏi hòa bình.

— Nếu mọi người cùng có ý nghĩ như anh thì Hòa bình làm chuyện khó tới đâu.

— Tôi chắc không sẩy ra điều đó Vì không thể có chuyện ý nghĩ của tất cả mọi người chung giống nhau

Thiếu-tá Y cười đắc ý :

— Anh vừa đưa ra tôi vụ xiết vũ hỗi sẩy phải không ? Ừ tôi muốn hỏi anh nghĩ sao về những Sĩ quan trong Quân đội, những người cầm lại từ thời Pháp và cả những SĩQuanTrẻ mới được đào tạo, về tư cách, kiến thức, và «thái độ» của họ đối với cuộc chiến tranh nầy.

— Thưa Thiếu Tá, như vậy cũ tính cách bình phẩm, tôi chưa đủ khả năng và thẩm quyền làm việc đó. Theo tôi thì tất cả đều thích cuộc.

Thiếu Tá Y cười lớn hơn :

— Anh... lão thâm.Anh trả lờinhưng thật chẳng trả lời gì cả. Nhưng hãy cứ phân biệt là chúng tôi cũng khao khát hòa bình.

— Thưa vâng, tôi hiểu.

— Anh cũng khao khát hòa bình. Thưa vâng.

— Vậy tại sao anh không làm như chúng tôi ?

— Thưa có đây chứ. Tôi là quân nhân.

— Không, làm như chúng tôi tức là anh...

Z gửi lời Thiếu-Tá Y.

Tôi là đi Tuả Đức. Nhưng tôi tình bày với Thiếu Tá bối cảy sự to đàn nguyện làm binh nhì cu tôi, nhỉ. Mục đích nói lên ý nguyện hòa bình.

— Chúng tôi cũng nói lên ý nguyện Hòa bình, đúng hơn, đang chiến đấu để tìm kiếm hòa bình. Nhưng tôi vẫn không hiểu anh, đã anh đã nói nhiều về trường hợp anh. Riêng tôi, trong sự riêng tư của anh,tôi sẽ không làm phiền anh nữa.

— Cám ơn Thiếu Tá.

— Khi nào cần đến tôi anh cứ cho biết.

— Cám ơn Thiếu Tá.

— Thôi anh về nghỉ.

— Vâng, xin cáo thiếu Tá.

Z dứng dậy và giơ tay chào Thiếu Tá Y. Viên Thiếu Tá chìa tay bắt tay Z. Khi Z đi ra khỏi phòng, Thiếu Tá Y. ngồi xuống ghế lãnh đạo.

— Vẫn chẳng hiểu được gì. Một câu chuyện không kết luận.

(Lớp ghi chú của tác giả : cám ơn những người liên hệ đã kể cho tác giả nghe chuyện này).

Chiến sĩ hòa bình» của bên kia trở thành «kẻ phá hoại» của bên mày

Vào một ngày chưa xa lắm trong những ngày chiến tranh, một cây chân trên Quốc lộ 4 thuộc quận Long Định (tỉnh Định Tường) bị V.C phá sập. Sau đó, một đoàn vị Công Binh Việt Nam đã lập tức đến sửa chữa và chỉ sau 24 tiếng đồng hồ cây cầu được sửa chữa hoàn toàn.

Nhìn hề «cái» chuyện xảy ra chỉ giản dị có thế.

Nghĩa là nếu kẻ thù phá hoại thì ta sửa chữa, tới thiết. Cũng như dịch gài mìn thì ta gỡ mìn, dịch đắp mô thì ta phá mô, dịch đặt cạm bẫy thì ta hãy diệt cạm bẫy, phát kích thì ta phản phát. Nhưng đừng sau cái bẻ«nồi» đó là cả 1 bi thảm...

Sẽ là trong đêm xảy ra vụ VC phá hoại cây cầu có một binh sĩ địa phương quân tên D. gác trên cầu. Khi phát ra tiếng nổ, những binh sĩ trong đồn địa phương quân đồng cạnh cây cầu được bão động sau đó đến quan sát cây cầu.Viên Trung Úy Đại đội trưởng Đại Đội Địa phương quân gọi tên binh sĩ D. chưng không người lạ lại. Sau nửa giờ tìm kiếm, chưng không thấy tăm dạng D. đâu, mọi người quyết đoán rằng D. đã chết. Chết cách nào và xác đâu thì không ai rõ. Tờ mờ sáng, một binh sĩ khác khám phá ra một khúc chân tử đầu gối trở xuống nằm vắt vẻo trên bàng-so kềmgai-anh trự cầu. Mọi người nhận ra khúc chân đó là của anh D, bên đem lên để giữa vào đồn.

Cán xác của D vẫn chưa tìm kiếm được.

Vào lúc gần trưa thì vợ và mẹ của D. được báo tin về cái chiếncảD Mẹ chồng sáng dậu cùng đến đồn địa phương quân để... nhận khúc chân của kẻ thân yêu. Hai mẹ con cùng tìm khóc chán gào khóc thêm thịt! Nhất là vợ D... chị đã ngất xỉu bên khúc chân của chồng.

(CÒN NỮA)

NHẮN TIN

Các Anh HƯƠNG NHÂN, MỘNG ĐÀI, THANH QUANG (Đà Nẵng) Xin gửi ngay cho tất cả Thời Mới từ số đầu đến nay. Cứ gửi thẳng về tòa soạn.

Anh HOÀN-VŨ— Người anh em với Tạ-Tiến gửi lời thăm và dang mong tin.

MẬT-TÍM— Tại sao lại thắc mắc khi chúng tôi thật tình muốn vun xới trên phương diện nghệ thuật. Đã nói chuyện đó với HTN rồi.

NHÓM HỌC SINH NGUYỄN HUỆ (Tuy hòa) Trang báo là trang chung, đừng ngăn ngại, cứ gửi bài về, kèm theo những sinh hoạt học đường càng hay. Mong.

TNH

CHUYỆN KINH DỊ

CỦA TRẦN-V-DINH

TRÊN MỘT HÀNH TINH HUYỀN DỊU

(TIẾP THEO)

Trận đại chiến chấm dứt. Phi thuyền trường Forester nói với Chatterton :

— Chúng tôi không hề ngờ chuyện, có lẽ triết lí của anh sai lạc rồi.

Chatterton gượng cười đáp :

— Chỉ trùng hợp thôi. Giờ đây, ta hãy đi và nhanh lên. Tôi muốn máy thăm dò phải hoạt động trong 1/2 giờ nữa.

Forester đề đạt :

— Nên chờ một chút. Trước hết ta nên khám xét chỗ này để biết chắc không có người và thú nguy hiểm. Vả lại, không phải mỗi năm người ta đều đặt chân lên một hành tinh hiếu hòa như hành tinh nầy.

Chatterton gật đầu nói :

— Đồng ý.

Họ để mặt người ở lại coi chừng phi thuyền rồi bàng qua nhiều cảnh đồng, bọ trên qua những ngọn đồi thấp và xuống những thung lũng nhỏ. Driscoll, một phi hành gia trẻ nhứt, ngượng sau nói :

— Tôi có đem theo một trái cầu nhỏ. Chúng ta sẽ chơi cầu ở đây ! Mọi người đều tươi cười và nhắc lại mùa đánh cầu, mùa quần vợt hoặc mùa bơi thú.

— Các anh thích hơi tất cả cả sự hăng ?

Phi hành đoàn đứng bước. Chatterton nói to :

— Tôi biết sẽ có chuyện không hay ! Cả sáy vào bị cắt.

— Chắc là một thứ có nhập như vậy. Không có ai hết dân !

Chatterton nhỏ nước miếng trên ! đầm cỏ và chỉ nó bớt dần !

— Tôi không thích chỗ này. Nếu việc gì xảy đến cho chúng ta, không ai ở đây cả biết cả. Nếu một phi thuyền không trở về, chúng ta không hề gởi một phi thuyền khác để tìm kiếm.

Forester giải thích :

— Tất nhiên rồi. Ta không thể mất thì giờ để đương đầu với bàng ngàn thế giới ngay biến.

Mỗi phi thuyền là những năm dài, tiền bạc và mạng sống của con người. Không thể mất thêm ! phi thuyền nữa khi mất phi thuyền bị mất tích trên một hành tinh đặc biệm.Nhưng chúng ta đang ở trên một hành tinh hiếu hòa.

Driscoll nói :

— Tôi thường tự hỏi số phận của những người mất tích trên các hành tinh mà chúng ta không hề muốn đặt chân đến lần ta sau.

Chatterton nhìn khu rừng đáng xa đáp :

Họ bị bắn, bị đâm hoặc bị bắt thiêu ra tro cũng như giờ đây chúng ta cũng bị đe dọa như vậy.Đó đều giữ bắt tay vào việc.

Phi hành đoàn lên đinh mỗi người đều nhỏ. Driscoll lưu ý cho bạn.

Nhân phân tích những cảm xúc của các bạn Thổ nhân bị lúc bỏ các bạn chạy cách nào và có cảm giác gì khi bị đuổi. Các bạn có cảm giác như có lũng chim-trên cách tay, các bạn chạy và nghĩ rằng các bạn sắp bay, nhưng các bạn không hề bay được.

Phi hành đoàn gợi lên những kỷ niệm của bạn. Bỗng nhiên một nhà thơm tử đồng có xông lên ngào ngạt.

Driscoll đi vài bước và nói :

— Hãy rờ gió ! chúng ta không hề bay như loài chim. nhưng cũng sung sướng để tay như vậy...(Anh vươn tay ra) ...

Rồi anh chạy trước một các bạn, cướt một cách ngơ ngẩn và la tot

— Bay sướng quá !

— Anh bắt đầu bay thật !

Kim quay mau trên mặt chiếc đồng hồ mà phi hành đoàn mang trên tay. Hai chiếc trên kh... ... ...

CÁO THỊ ĐẤU THẦU lần 2

I.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
— Ngày 14 tháng 8 năm 1970 hồi 9 giờ, tại:
— Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định)

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:
Cung cấp 2.410 chiếc chảo gang 90 phần không có nắp (lô 2 và 3) trị giá ước lượng: 5.253.800đ thuộc DLS số 3546/MD/MU/2 ngày 12-6-70.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
Trong những ngày giờ làm việc tại:
— Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 2) 163 đại lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (Gia Định)
Gia Định, ngày 28 tháng 7 năm 1970

CỤC MÃI DỊCH

Cơ thể bài hoải
THẬN YẾU
Hay đái đêm, nhức đầu, mặt mỏi, đau lưng. Di mộng hoạt tinh. Sinh dục suy kém, dùng thuốc BỔ THẬN
Thận Trung Bửu
LA VẠN LINH

Xem trang 5 :
CÔ GÁI KÝ BÁC
* nguyên tác NGÔ-LÂU
* dịch thuật HÀN-G.-NHÂN

DOCTEUR EN
Chirognomonie
Nguyễn Đông Y Sĩ Cử nhân Luật (Đại học Saigon) 21 năm kinh nghiệm khả năng phi thường về
MỔ HỒI TAY CHÂN
Bịnh Lao Phổi
Sáng : 9—12 giờ, Chiều 4—6 giờ
Nghỉ trọn ngày Chúa nhật
121/31 Nội Tăng Châu Saigon

HO ! SIỄNG !
Các chứng Siễng kinh niên, ho cảm, ho đàm, ho khan, ho ran, tức ngực, ho nhiều ban đêm, ho lâu ngày, ho sản hậu, dùng Thuốc HO QUẢNG AN TIÊN (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc). Tổng phát hành: Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA Số 169 Lê văn Duyệt SAIGON
K.N. số 613 ngày 18-12-63

BIẾNG ĂN MẤT NGỦ
Uống Sirop
RÉACTIN (BETA)
— ăn ngon, mau đói
— lâu cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59MQ)CDP)
— trị phong ngứa
Bán tại nhà thuốc tây

Mỹ phẩm mới !
— ANNA Trị tàn nhang vết nám, chấm đen.
— LOLITA làm tiêu mỡ. Thăn khỉ thon nhỏ, có eo.
— MẮT XANH •BEL• Mắt xanh vời, long lanh hấp dẫn.
— DETILUX Tẩy trắng răng.
— ACNOBEL Trị mụn trứng cá.
— BARBARA Mọc lông nhẹ
Có bán tại các nhà thuốc tây

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp đau xương, nhức gân, tê bại hoài gân đi đứng khó khăn, người ta tê lạnh, tê đầu ngón chân, đau nhức thân mình, đau lưng nhức mỏi, Cũ cả ban đêm đau mình khó ngủ, các chứng phong thấp nên dùng :
Hoàn kiện đơn
LA VẠN LINH
2 LOẠI hoa mật và ngâm rượu Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc Tổng phát hành 537 Đông Khánh Cholon K.N. số 606-608, ngày 9-11-68.

NẾU TRẺ EM Sanh Bịnh **HO**
Ho gió, ho hen, ho suyễn, ho khò khè vì các chứng cảm nóng Ho. Qui bà cho dùng :
Ân Niên Nhi Khái Linh
Thuốc Ho trẻ em, Đông Dược Sĩ Huỳnh Triết Anh. Tổng phát hành nhà thuốc Phước Linh, 110ưu Không Tử, cơ sở sản xuất số 95 Phù Đổng Thiên Vương — Saigon
Số KN/BYT/47M ngày 20-4-70

ĐAU GAN ! YẾU GAN !
Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon chậm tiêu hóa, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất, ban ngứa, ăng da dùng thuốc
TRỊ BỊNH GAN
Quảng An Hòa
(số 1 để trị Gan và số 2 để bổ Gan)
Có bán tại các tiệm thuốc Bắc.
KN số 617 — 18-12-63

Làm sáp da mặt được mịn màng Hết mụp trứng cá, tàn nhang.
HÃY DÙNG
MỸ DIỆN CAO
THUỐC XỨC MỤN
QUẢNG AN HÒA
Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới sang như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết nám nhăn nhéo, sẩu, tàn nhang trên da mặt, ra nắng không nám đen, bảo vệ da mặt, được trẻ mãi không hà. (Có cầu chứng tại Tòa Thương Mại cấm bắt chước và giả mạo). H.K.N. số 1250 ngày 28-9-58.

Lớp Vô Tuyến Điện và Télévision
LỚP RÁP SỬA RADIO khóa 171 Sáng Chiều và Tối sẽ thai giảng ngày 3-8 và 15-8-70. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh.
— LỚP ĐẶC BIỆT TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
— LỚP TRƯỞNG XƯỞNG Đặc Tử cấp sửa AMPLI HI-FI — TRANSISTOR, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
— Lớp SỬA TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

SANH KHI BIẾT CHẮC BÀ THỌ THAI.
Quí Bà muốn :
• Sanh mau. Không đau bụng.
• Tránh được tiểu sản,
• Sanh con dễ nuôi,
• Sức khỏe dồi dào,
• Giữ mãi sắc đẹp ...
Quí Bà nên dùng **BẢO MẪU**
DƯỠNG THAI HOÀN
ĐỀ KHỎNG ĐAU CON MAU LỚN
Nhà Thuốc Đông Y VÕ-VĂN-VÂN
20-21 Ký Thiền Phố
Đ.S. VÕ-V-THIỆM SAIGON
KN Số 867-17-7-64

ĐAU BAO TỬ, ĐAU RUỘT, ĐAU BỤNG KINH NIÊN UỐNG
Dưỡng Tỳ Hoàn
ÔNG TIÊN
CẦN CHO NGƯỜI
Ăn uống không tiêu, nhiều hơi, sình ruột ợ chua
Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt
Nhà thuốc Ông Tiên Phú Lâm — Cholon
K.T. số 591 ngày 10-12-1967

Các chứng bịnh
Vô Tim
Đau tim, loạn tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng mặt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dưng
Thuốc bổ Tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
K.N. số 610 ngày 11

Gần đến kinh kỳ, bần thần đã được hay là đang bành kinh mà đau bụng, uống LÔI CÔNG HOÀN •ÔNG TIÊN• hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa. Nhà thuốc ÔNG TIÊN, Phú Lâm, Cholon — KNBYT số 4 ngày 20-11-63.

Sang Độc Mới phát hay kinh niên dùng SUUBỘC BÀ ỨNG HOÀN •ÔNG TIÊN•
Trên 30 năm danh tiếng. Có bán ở các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 13 ngày 6-5-63.

SÂM CAO LY
SONG LONG TINH
Một loại SÂM chượng hòa với NHUNG NAI cùng các dược phẩm Đông Y tốt nhất chế thành
SÂM NHUNG
SONG LONG TINH (nhãn hiệu Cá Bay)
Sâm Nhung SONG LONG TINH là một Đông dược phẩm BỔ MÁU mới nhất, tốt nhất, chuyên trị các chứng ĐAU LƯNG, NHỨC XƯƠNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHONG THẤP, PHỤ NỮ SẢN HẬU. Rất hợp cho mọi giới.
Đã lẻ tại khắp các nhà thuốc Việt-Hoa, do Dược sĩ.
TRẦN NGƯƠN, nhà thuốc SÙNG NGUYÊN
157, Hương lộ 14 Cầu Tre, Cholon bào chế. (K.N ... 14)

PHONG NGỨA
ghẻ, chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, không phải thôi phiết sơ sài mà hết, uống
Giải phong SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG-TIÊN
30 năm danh tiếng
Hỏi các tiệm thuốc HOA VIỆT có bán lẻ
Nhà thuốc Ông Tiên LP Cholon — KN BYT số 5/5 — 2-11-63

QUÍ BÀ QUÍ CÔ KHỎI LO
HÃY CÓ: **PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO**
Là một môn thuốc Tân Dược phẩm chế toàn thuốc quý giá để chữa trị bịnh điều kinh, bổ huyết, máu xấu, bạch đới kinh kỳ không đúng, khi có kinh đau bụng chân dị dưới, đau lưng chóng mặt, ăn ngủ không được, nước da vàng mét hiếm muộn v.v... Ai mắc phải bịnh kể trên mau tìm cho được :
PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO Nhãn hiệu CÁ BAY
Nhà thuốc SÙNG NGUYÊN 157 Hương lộ 14 Cầu Tre
Đông Dược Sĩ TRẦN NGƯƠN
(Có bán các nhà thuốc Việt-Hoa KN số 71M BYT 2-8-69)

Gia Đình vui vẻ
Thuốc bổ BÁ LINH CƠ HOÀN
(nhãn hiệu 555) VẠN HÒA ĐƯỜNG
Uống •BÁ LINH CƠ HOÀN• thấy hiệu chứng bịnh
K.N Nº 1251-BYT 28-9-65
Nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG
555
Đàn ông tránh bịnh đau lưng dái đêm, nằm chiêm bao mộng mị, di tinh, tiểu đêm đau tiểu, hồi hộp chóng vàng mặt mày. Đàn bà con gái cô kinh nguyệt trễ sụt, đau bụng ngâm ngầm, bạch đới, ăng gái bà lão và thanh niên thiếu sức bổ dưỡng, ăn ngủ không yên v.v.
S6.203 Đường Lương Văn Nhơ Hợc (Cholon) — Đông Dược Sĩ QUÁCH PHÁT

Xi-rô
nicoB6
BÉ BÉ
có SINH-TỐ B6 + SINH-TỐ PP
trị em nhỏ :
ỌC SỮA
ĐỆN
LỞ LÓI NGOÀI DA
SUY NHƯỢC
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂM
VIỆN BÀO-CHẾ NGỌC-DIỆP CHOLON

thuốc ho viên
Pectal FORT
bọc mới
tri các chứng HO
VIỆN BÀO-CHẾ SIFAPP SAIGON

Khi hậu ở Việt-Nam thay đổi bất-thường ngày nóng đêm lạnh, khi mưa khi nắng khi trở trời hay sinh các chứng :
CẢM CÚM_NHỨC ĐẦU_SỔ MŨI
NÓNG LẠNH_ĐAU NHỨC
khiến cơ-thể bần-thần khó chịu.
BÔNG VÀNG CÓ 2 LÁ XANH
CONAN
thuốc giải nhiệt và trị đau nhức
CẢM CÚM_NHỨC RĂNG
NHỨC ĐẦU_NHỨC BẮP THỊT
NHỨC KHỚP XƯƠNG
PHONG THẤP
Nhớ uống CONAN để làm dịu cơn đau
CONAN được bọc trong giấy nhôm in hình bông vàng có 2 lá xanh
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Công thức mới! thuốc mới!
hemocalcium B12
trị: SUY YẾU_CHẬM LỚN
KÉM ĂN_THIẾU MÁU
hemocalcium B12
có chất Sorbitol để giúp cho sự thấm nhuần sinh tố B12 qua màng ruột mà không bị tiêu hao.
SIFAPP SAIGON
Bán tại các nhà thuốc tây

XI-RÔ
TONIVITAL
Của trẻ em
Gồm có các sinh-tố :
A_C
D_PP
B1_B2
B12
B6
LYSINE
Bồi-dưỡng cơ-thể
Giúp trẻ em chóng lớn
trị: BIẾNG ĂN_GẦY CÒM
SỨNG LƯỠI_SỨNG RUỘT
Viện Bào-Chế NGỌC-DIỆP CHOLON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

Cười cười ... với hăng ngày, mà chẳng một ai e ngại ...
Hynos DENTIFRICE
vì Quý vị đã đặt tin nhiệm vào KEM ĐÁNH RĂNG **Hynos** PHOSPHATÉ
suốt ngày bảo vệ nụ cười và hơi thở lúc nào cũng được thanh khiết.
Năng dùng **Hynos** muôn răng tươi tốt

Nguyên tác: NGÔ LÂU CƯ-SĨ

Cô Gái KỲ BÁC

Dịch thuật: HAN-GIANG-NHẬN

(TIẾP THEO)

HỒI 62

BỊ QUÂN CÔNG ANH HÙNG THẤT BẠI

Mụ vừa đi khỏi thì bọn Bái phu nhân xôn tay cao thủ đã đến nơi.

Liễu Phiêu Hương nghe có bà bà quát tháo đối đáp, nhưng mụ ít thì giờ quá nên không quay đầu lại, chạy thẳng về giao sánh đường cô buồng rèm đây ngăn cách thanh âm.

Mụ vừa tiến vào chẳng thấy bóng người nào thì không khỏi giật mình.

Nguyên mụ yêu trí bọn Kim Cang Hữu cho ở cả đó. Như vậy thì dù A Liệt không cho phép, cũng con Kim Cang Hữu không phải người Cực Lạc giáo, mụ cũng gả giao hoan cùng cô thế giải được Vạn Kiếp đau.

Ngờ đâu Kim Cang Hữu cùng Phùng Thúy Lam đều mất biến, mụ tàn phá cô điều không ổn.

Dù sao Liễu Phiêu Hương chẳng phải hạng đàn bà tầm thường. Vẽ cương nghị, quả quyết mụ còn hơn cả đàn ông, tiếc tính tàn tiện lắm.

Liễu Phiêu Hương tự nhủ:

— Ta phải nhân cơ hội này giáo chủ không thể phân thân giám thị mà ra tay đi, tùy tiện lìm mê hoặc gã trai này giao hợp với ta để giải trừ được lực trước đã rồi sẽ tính thì cũng là một biện pháp hay.

Kế ra biện pháp này cũng có chút khuyết điểm nó Cực Lạc giáo đành lui được địch nhân mau chóng. Lý Thiên Đông vào đây điều tra phát giác ra nguy kế của mụ thì chỉ cho đường chết.

Vì thế mụ lại nghĩ:

— Vạn nhất thời gian không đủ, bị giáo chủ phát giác ra bậu ý của mình thì thật là hỏng bét? Gã thiếu niên này không phải là lão mãi tiêu Tỉnh Huyền Đạo, chưa có mấy chục năm luyện công thì nhập lâm sao được sự quyến rũ của ta mà chẳng chịu cùng ta giao hợp.

Mụ vừa nghĩ vừa động thủ, chạy vào Quang minh thất đốt thôi tình hương lên.

Chỉ trong chốc mặt hương bốc hơi nghi ngút khiến cho người ta phải say sưa.

A Liệt lúc này đã vận chân khí xung khai huyệt đạo toan đứng phắt dậy.

Bỗng nghe Liễu Phiêu Hương tự nói một mình:

— Oan gia ơi! Người hại ta rồi!

A Liệt lúc trước hỏa mê chưa được nghe cuộc đối thoại giữa bọn họ, hay giờ chẳng cũng không hay mình ở chỗ nào. Chàng nghe tiếng nói rất lẩy lâm lẩy lắm, vẫn nhẫn yên không nhúc nhích tự hỏi:

— Mụ này nói với ai đây?

Liễu Phiêu Hương đưa bàn tay ngọc êm ấp dịu dàng sờ lên đầu tóc chàng. Động tác của mụ rất êm đềm khiến cho A Liệt hiểu ngay mụ nói với mình.

Chàng cũng lẩy lẩy kỳ nghĩ thầm:

— Ta lâm lại mụ bao giờ? Phải chăng mụ muốn nói về vụ Phùng Thúy Lam trốn chạy rồi? Nhưng như vậy tại sao mình lại biết thanh oan gia của mụ?

Nếu biết mình từ oan gia đây có nghĩa là vật quí báu như tâm mình. A Liệt cũng nghĩ ngờ không hiểu vì nguyên nhân gì mình lại vào đây.

Mùi chẳng bỗng người thấy một mùi hương khi nhạt khi đậm làm cho trong mình khoan khoái vô cùng.

Nếu chẳng hiểu ngay đó là mùi hương chế bằng được vật thôi tình thì chẳng đám tham lam gửi mũi vào. Sau biết ra thì đã muộn rồi.

Liễu Phiêu Hương lại cất giọng ôn nhu:

— Oan gia ơi! Sao khác ta giải thích huyệt đạo cho người, người lẩy chẳng chịu lên mà được.

A Liệt tự hỏi:

— Tại sao lại không chạy được? Nếu đây làm gì mà?

* * CÒN NỮA

THIẾU PHỤ KAM CHAI

BÌNH NGUYÊN LỘC

— Nè tôi cho trung tá hay vì tệ đoàn ở biên giới mà đang lý trụ ở tỉnh biết. Ba cái thằng trung đoàn trưởng Prey Veng, Lonuk Dek và Takeo, chúng nó bắt tay nhau đó...

Dam Hia chỉ nghi tới đào chánh, nên một lần nữa, ông Trung ta thật thà nấy lại tai mặt. Ông hoàng Sarick hình tính tiếp tục...

— ... Để ông hộ bọn buôn lậu à phiện, ngọc thạch và bạc giấy Việt Nam.

Trung tá Dam Hia thở ra cái phì. Thì ra tội cũng nhẹ và có thể lợy lực bề trên xin tha cho, ông ta sẽ cách chức ba thằng đó. Thế nên ông ta vội nói:

— Trời, tôi nào có hay biết gì? Được để tôi thuyên chuyển cả trung đoàn lý điền, đợi ngày xét xử tụi nó.

Ông hoàng Sarick cười hề hề:

— Tôi tưởng trung tá cũ ăn chia nên nhắm mắt cho tụi nó mần ăn chớ.

— Tôi xin chớ với thần Indra, thần Shiva rằng tôi chẳng hay biết gì hết.

— Tụi nó lợi dụng chức vụ để mua ăn quan mật trung tá mà không đăng trung tá một đồng xu.

— Tôi xin thề rằng tôi nghèo lắm!

— Nè, tụi nó kiếm mỗi tháng mỗi thằng ít lắm cũng bốn trăm ngàn. Nhưng từ đây thì hơn nhiều, vì cái mối hàng mới là bạc giấy Việt Nam và đồng đô la Hoa Kỳ.

Trung Tá Dam Hia nghe ngờ lắm. Nếu biết vậy, trung tá đã xin bị sụt chức để lấm tiền đoàn trưởng biên khu. Trung tá nói:

— Tôi cứ ngồi nơi cũ ai ăn hối lộ trong vụ buôn lậu là quan thuế ấy chớ.

— Đáng lý gì như vậy. Nhưng các đơn vị của trung tá tại đó cần, đồng sự lực để ngăn quan thuế làm việc hầu ăng hộ bọn buôn lậu. Nội cái sự kiện đó, đã vào tù rồi. Phương chi, đánh công việc với quan thuế lại không bắt bọn buôn lậu mà còn ăng hộ chúng nó nữa.

— Thôi, chết tôi rồi! Nhưng tôi lấy hoàng thân, để tôi trị tội nó thì ngăn ngày tôi đội ơn hoàng thân.

— Đừng, đừng có dại mà trị tội nó. Trị tội nó rồi trung tá sẽ làm gì sau đó?

— Dạ, tôi sẽ cho trung đoàn khác tới thay thế.

Ông hoàng Sarick cười xòa rồi nói:

— Trung đoàn khác tới, chẳng nó cũng sẽ làm như vậy nữa, thì Trung tá sẽ biết pháp nào, vì trong tay Trung tá chỉ có hai trung đoàn thôi.

Trung tá Dam Hia gật đầu, gật đầu, biết trả lời làm sao cho xuôi.

Ông hoàng Sarick rút một hơi khói điếu thuốc thơm vừa đốt rồi nói:

— Không có gì hay bằng cứ để yên mấy thằng đó ở đó.

Trung tá Dam Hia ngại nhiều, nhìn ông hoàng trung trung, bỗi thêm bằng mặt, ông hoàng nói tiếp:

— Ừ, để yên tụi nó, nhưng buộc tụi nó phải nạp cho Trung tá mỗi tháng bốn trăm ngàn. Tụi nó bao tiền lại mà nạp mỗi đứa bao nhiêu, tùy nơi bộ của tụi nó.

Trung tá Dam Hia tròn mắt ba miệng nhìn hoàng thân Sarick.

— Trung tá không thấy rằng như vậy là giải pháp hay hay sao? Dĩ nhiên là phải gọi lũ nó về đại bàn đoạch, cho lũ nó hay rằng Trung tá đã biết hết, rồi dọa chuyển tư sở đi đường quan sơ kha. Dọa có dọa đó, ta tay vẫn Trung tá không nắm được bằng chứng trong tay, lũ nó không sợ đâu.

(CÒN NỮA)

VẾT LOANG trên triền dốc

TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM XÃ HỘI của AN KHÊ

(55)

CHƯƠNG 3

Bí mật của nàng!

Từng thở thật giật bần bật, miệng hì lốc mà nàng không nói một câu. Đến lúc mụ nàng cất tiếng gọi tên Quân và khóc ỗ lên thì Đào ngã vật xuống đất, bất tỉnh... Ngày hôm sau, nàng vào tổng ý viện Công Hình nhận xác của Quân, tấm poncho bết kín vết máu được kéo ra, khuôn mặt Quân vẫn bình thản như trong giấc ngủ. Đào sờ bàn tay đã mất đi cảm giác trên khoảng ngực vết máu và bỗng nhớ của Quân đôi con mắt nàng tựa hồ nhìn cạn lệ sau một đêm thức trắng khóc than, nhỏ dòn đau vật vã, nàng muốn bỏ cuộc cất tiếng khóc to cho vơi đi bao nhiêu sầu muộn chất chứa trong lòng nhưng hai con mắt nàng rào hoảnh, thao lão luôn đến lúc thì hai của Quân đã nhắm của trong lòng đất. Thế rồi những ngày nối tiếp thật thảm đạm đen tối, Đào không còn thiết đến gì nữa, nàng nghĩ thử người hiểu tiếp tục ngày đến đêm sang ngày nơi khung cửa, ánh mắt thần thờ hướng xuống đường lộ như muốn fim kiếm một hình bóng Quân oai hùng, ngang dọc ngày nào, bàn tay lần giở lại chồng thư cũ, những dòng chữ nhoè nhoẹt lem luốc nước mắt nhưng lời ân tình đậm đà khẩn khít còn đầy mà người đã... đi vĩnh viễn không trở về...

Cứ khoảng thời gian dài vẫn gợi sống dậy những kỷ niệm ngày xưa cũ khiến cho sau cùng, Đào đành quyết định tạm xa lánh quê nhà cũng là nơi gây cho nàng bao nhiêu kỷ niệm để lên Sài gòn nối tiếp lại việc học dang dở. Giá sinh hoạt đắc đỏ trên đất Sài gòn lại khiến cho Đào phải bước chân vào đời để có tiền đóng học phí nhà trường. Nhân một hôm trò chuyện với bạn bè, Yến đã hỏi thăm gia thế của Đào và khi nàng tỏ ý muốn tìm việc làm thì Yến sốt sắng giúp đỡ ngay. Lúc đầu Đào cảm ngượng ngịu và xấu hổ thẹn thùa tưởng chừng như muốn ngất xỉu trước mặt những người khác, nhưng rồi sau đó nàng tập cho mình dạn dĩ dần đi...

Sau khi lễ lễ xong, Đào tặc lưỡi bỗi tiếc ...

— Bây giờ thì em đã thay đổi quá khi so với khi xưa lúc chập chững còn chân vớc chân rào bước vào đời. Những kinh nghiệm bản thân đã biến đổi em thành một con người lạ hoắc lạ quơ, nhiều lúc em nhìn thấy em không còn là em nữa, một Đào ngày nào thật thà đôn hậu đã biến mất để nhường cho một Đào thủ đoạn, em đã biết dùng những mánh khóe chính phục đàn ông của mình, em biết lật lường, đổi trả trng lời nơi với những khách chơi để mang lấy cảm tình của họ, nhưng lâm lúc em tự khinh bản thân em đã biến đổi em thành một con người xuối mặc ra sao thì ra.

Nấy giờ, Bằng vẫn ngồi lặng yên theo dõi câu chuyện của Đào, lúc này chàng mới lên tiếng

— Anh hiểu em lắm vì ở đó anh cảng yêu em hơn nữa, Đào à. Bây giờ chúng ta hãy cùng nhau bắt đầu lại, nếu thật lòng em yêu anh.

Đào thút thít nép đầu vào vai người yêu:

— Sao anh còn hỏi em câu đó, tấm lòng của em đối với anh như thế nào hẳn anh không biết hay sao. Anh ơi, đời em có đơn quá, em chỉ biết trông cậy nơi anh thôi.

— Em cứ yên tâm, từ đây đời em sẽ không còn buồn bã cô đơn nữa...

— Anh hứa rằng anh sẽ không bao giờ bỏ rơi em bơ vơ trong cuộc đời nầy nghe anh.

Bằng âm vai người yêu:

— Anh hứa sẽ yêu em trọn đời, nhưng...

Câu nói ngập ngừng cần Bằng khiến cho Đào ngạc nhiên nhìn lên chàng:

— Nhưng... còn sao nữa anh?

— Em phải bỏ cái nghề nầy...

Đào thở dài thậc thượm, nàng vuốt ngực, reo lên mừng rỡ...

— Thì hẳn nhiên là như vậy, em sẽ từ bỏ tất cả để đến với anh còn... điều nầy nữa...

CÒN NỮA

CHUYỆN KINH DỊ

TRÊN 1 HÀNH TINH HUYỀN DIỆU

CỦA TRẦN-V-DÌNH

(TIẾP THEO TRANG 3)

Driscoll rơt xuống chơn các bạn.

— Các bạn thấy tôi cho? Chúa ơi! Tôi bay thật!

Họ đã thấy.

— Đã tôi ngồi

Driscoll vỗ đầu gối và cười đắc chí.

— Tôi là một con chim. Xin Chúa cho chỗ cho tôi! Bây giờ đến phiên các bạn thử làm như tôi

Anh ngừng một chập, rồi nói tiếp:

— Giờ đây tôi làm cầu, và vẫn trên tôi bay luôn

Chatterton nói:

— Ta hãy rời chỗ nầy.

Anh xoay quanh và nhìn bầu trời xanh lam. Anh ngâm nghĩ một nhỏ rồi anh ta cao:

— Đó là một bầy ếp! Chúng ta có thể bay như chim nhưng sẽ rơi xuống, đứt như mít rụng — Tôi trở lại phi thuyền.

Forester nói:

— Anh chờ lính tôi.

Mọi người đều im lặng chờ đợi trong nhau không khí ấu áp. Đường như có tiếng điểu giáy trên trời. Driscoll bỗng nhiên tuyên bố:

— Tôi yêu cầu giữ đây tôi lên cao.

Và anh thực hiện ngay đề đó. Forester bảo các bạn tránh qua một bên:

— Tôi tiếc không thể cho phép anh làm theo ý muốn. Anh đang điều khiển phi hành đoàn và chúng tôi không đi anh lâm ngu.

Anh liền mốc khẩu súng lục ra:

— Bây giờ tôi buộc anh chấm dứt trò chơi ấy; và ra lịnh trở lại phi thuyền.

Forester bình tĩnh đáp:

— Cất súng đi.

— Đường lm đó ngu!

Chatterton nhìn Forester không nháy mắt và khiêu súng lục. Anh nói:

— Anh không nghe gì à? Hành tinh nầy có sự sống và sẵn sàng chống cự với ta.

Forester nghiêm giọng:

— Tôi sẽ có thái độ. Nếu anh không cất súng, lát nữa đây anh sẽ bị giữ khi trở về phi thuyền.

— Nếu các anh không cùng đi với tôi, các anh sẽ chết tại đây. Tôi đi đây.

— Chatterton!

— Đừng tìm cách giữ tôi lại!

Chatterton bắt đầu chạy. Nhưng thình lình anh ta to. Mọi người kinh ngạc và ngoảnh mặt lại: Driscoll chế lên trên:

— Nhìn anh ta kìa!

Chatterton bay bằng lên trên.

*

Hàng đêm rơt xuống như một con mất [illegible] nhìn lại Chatterton kinh hãi nghĩ [illegible] giữa các bạn. Anh Mongkong nhìn [illegible] Anh chỉ quan tâm đến [illegible] thân phể anh và mặt đất thời Anh ngồi trụ mình xuống.

Một người tên Koestler nói:

— Như vậy không thích sao?

Tất cả đều bay như chim và họ rất sung sướng Koestler nói tiếp:

— Chatterton, anh lấy lại bình tĩnh chưa? Anh không thấy vui thích sao?

(CÒN NỮA)

Cáo lỗi

Vì tác giả truyện giản điệp «Mặt trời phương đó» bận công tác đi xa thủ đô, không gửi bài và kịp, chúng tôi xin ngưng loạt bài nầy và thay thế bằng những chuyện kinh dị trước đây đăng trang 3.

Trân trọng cáo lỗi cùng bạn đọc.

Lộc Đỉnh Ký

NGUYÊN TÁC KIM-DUNG — DỊCH GIẢ HAN-GIANG-NHẬN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG IV

HOÀNG ĐẾ ĐỔ LÀ CUNG THÁI HẬU

Trong cung Thái hậu mà có người cung nữ là đây, ông (?) thật là một điều quá sức tưởng tượng. Nhưng Vua Khang Hy được tin phụ hoàng tưởng đã chết rồi mà lại còn sống ở nhân gian trong lòng đã bồi hồi. Sau khi Vua lại nghe nói mẫu thân mình bị bà Thái hậu cất tay giam lỏng tự ái ấm bại cũng là một chuyện phi thường, nên ngài cứ ngồi cứng ngắc ở nơi bàn mà chẳng lấy chi làm kỳ nữa.

Nhìn vua lạnh lùng bảo:

— Sao người lại biết thế?

Vi Tiểu Bảo tâu:

— Đem hôm ấy nô tài vì nghe được câu chuyện bí mật giữa Thái hậu và Hải Đại Phú, nên Thái hậu đã lập tâm giết nô tài để bịt miệng ngay tức khắc.

Gã liền đem chuyện Thái hậu phái Thụy Đồng, Liễu Yến, cùng bọn Thái giám trước sau mấy lần đến gia bại gã nhất nhất thuật lại.

Sau gã mới nói tới vụ được nghe Thái hậu cùng người đàn ông nói chuyện ở cung Từ Ninh. Rồi người đàn ông giả làm cung nữ kia cùng Thái hậu gây tay. Hàn bị Thái giám giết chết và Thái hậu cũng bị thương.

Dĩ nhiên câu chuyện này Vi Tiểu Bảo không nói thực hết. Gã không nhắc tới Đào Cung Ngọc, cũng không nói tự mình giết Thụy Đồng, Liễu Yến cùng vụ lấy cắp mấy phù Tử Thập nhị chương kinh.

Vua Khang Hy trầm ngâm hồi lâu rồi hỏi:

— Thông chu đã là kẻ huynh Thái hậu ư? Nghe giọng lưỡi hào đường như Thái hậu còn bị một người khác uy hiếp phải không? Người ấy là ai?

Vi Tiểu Bảo lắc đầu tâu:

— Nô tài không thể nghĩ ra được.

Vua Khang Hy truyền:

— Người đi triệu Đa Long vào đây.

Vi Tiểu Bảo «dạ» một tiếng rồi trở gót lui ra. Gã tự hỏi:

— Phải chăng Hoàng đế muốn trừ mặt rồi Thái hậu mà tuyên triệu Đa Long bắt mụ điểm giả đế giết đi? Không biết sau khi mụ chết rồi mình có cần bỏ đi bay là ở lại giúp nhà Vua? Thôi ta hãy biết rây, rồi sau cầu hay đã.

Đa Long đang lo sốt vó vì trong cung liên tiếp xảy ra biến động. Đào hầu tuy chưa bị đưt rồi, nhưng trên đầu còn có mấy tên mật cô cố chớp, hắn vẫn thấy ở vào tình trạng bề ấn vô cùng.

Đa Long vừa nghe có lệnh Hoàng đế triệu triệu lật đật chạy đến Càn Thanh Cung.

Vua Khang Hy vừa thấy Đa Long đến liền bảo bảo:

— Cung Tử Ninh không có việc gì. Người vừa bị ép triệt bích. Thái hậu truyền đem ở người cung cô thị vệ bao vây cũng lấy làm phiền não. Vậy ngươi đưng để lại một tên nào nữa.

Đa Long mang quyền vâng chuyển nghe lệnh đại xá. Hắn vâng dạ luôn miệng rồi chạy đi ba lệnh giải tán thị vệ.

Vua Khang Hy lại đem những điều nghi vấn trong lòng hỏi lý lại Vi Tiểu Bảo.

Sau một lúc lâu, nhà Vua chắc bọn thị vệ đã kết rồi liền bảo:

— Tiểu Quế Tử! Đêm nay ta cùng người đến do thám cung Từ...

Vi Tiểu Bảo hỏi lại:

— Thành thượng thân hành đi do thám ư?

Vua Khang Hy đáp:

— Phải rồi!

Mọi là vụ này rất trọng đại nhà vua chẳng thể chỉ nghe lời một bên của tên tiểu thái giám đã đem lòng hoài nghi một vị mẫu hậu tung suối nắng ngài từ thuở nhỏ. Hai là việc mạo hiểm do thám lúc bao đêm là một việc con người đã học võ phải thử thách. Nhà Vua gặp cơ hội xây khi ấu chúa bỗ qua một cách dễ dàng:

Vua Khang Hy tự nhủ:

— Ta làm Hoàng đế chẳng thể ra ngoài Hoàng cung để thí nghiệm thân thủ của mình. Vậy ta hãy làm con người đi hành ở trong cung cho bớt chẳng lâm gì.

Vi Tiểu Bảo nói:

— Thái hậu đã giết chết tự huyệt, lúc nãy ngài đang ở nội dường nương, e rằng cuộc do thám này khó đi đến kết quả.

Vua Khang Hy hỏi:

— Chưa đi do thám sao người đã biết không đem lại kết quả?

Nhà vua liền thay đổi y phục, chân đi hài zảo và ăn mặc như ngày đã tự vô với Vi Tiểu Bảo rồi theo cửa ngách Cung Càn Thanh ra đi.

Bọn thị vệ cùng Thái giám vừa trông thấy vội vàng chạy đến. Nhà Vua liền quát:

— Cấm người đưng cả lại không được loạn động.

Đây là thanh chỉ của Hoàng đế thì còn ai dám trái lệnh? Mấy chục tên thị vệ cùng thái giám lập tức đưng nguyên chỗ không dám nhúc nhích.

Vua Khang Hy dẫn Vi Tiểu Bảo đến xem bà cung Từ Ninh, quả nhiên thấy vắng vẻ không một bóng người. Ngài đưng sếp cửa đưới cửa sổ tầm cung của Thái hậu, chỉ ý lắng tai.

Bỗng nghe tiếng Thái hậu bo bằng hàng ngữ. Lúc ấy lòng đi nhà Vua đều rộn ràng vô cùng, vừa đau thương lại vừa nóng nảy.

Tiếng bo của Thái hậu khiến cho nhà Vua cực kỳ xác động muốn xông vào ôm lấy bà mà khóc một hồi. Nhà Vua lại muốn nắm lấy cổ bà lôi tung chết nát vì tính hình phụ hoàng cùng mẫu hậu của ngài.

Cả lúc ngài muốn nhứng lo của Vi Tiểu Bảo đều là giả dối, ngài cũng lại mộng gả nói là đưng sự thực hết không trật mấy may. Lòng tâm bồi rối, toàn thân lòng tóc đưng dựng cả lên. Những ý nghĩ lanh toát thấu xương tủy.

Ngoài đến trong phòng Thái hậu chưa tới khi mở cửa vào tức sẽ đàn giây.

Sau một lúc, bỗng nghe tiếng cung nữ cất lên:

— Tâu Thái hậu! Nô tỳ may xong rồi.

Thái hậu đáng bằng một tiếng rồi bảo:

— Đem tên cung nữ... thì thế tên cung nữ... đặt vào trong tới.

Tên cung nữ kia đáp:

— Dạ! Cho thì thế tên thái giám thì sao?

Thái hậu tức giận gắt:

— Ta bảo người đặt cung nữ vào tới, sao người... lại hỏi đến thái giám làm chi?

Tên cung nữ đa một tiếng rồi trong nhà có tiếng động lịch kịch. Thái hậu gắt lên:

— Người ở bao lâu ta sao đam mới cái gì cũng không biết?

Nhị Sơ đáp:

— Dạ... dạ...

Thái hậu tức giận hỏi:

— Ta hỏi người đáp con đà đụ cái gì?

Nhị Sơ đường như phức đáo tâm linh, liền bịa ra:

— Nô tài thấy xác chết của người cung nữ đưng đầy được thì ta y chỉ bị thương chứ không chết. Sau y... chậm chạp cất bước đi ra ngoài... khi ấy... khi ấy Thái hậu đang yên giấc, nô tài không dám kinh động. Người cung nữ đó ra khỏi, cung Từ Ninh rồi không biết... không biết đi đâu.

Thái hậu thở dài nói:

— Tế ra là thế. A Di Đà Phật! Thị không chết đi được rồi là hay quá!

Nhị Sơ nói:

— Chính thế! Tạ ơn trời đất. Y thoát chết.

Vua Khang Hy cùng Vi Tiểu Bảo chỏ lúc của không thấy Thái hậu lên tiếng chắc bà ngủ say rồi. Hai người liền rón rén cất bước rời khỏi tầm điện của Thái hậu trở về cung Càn Thanh.

Nhà Vua thấy bọn thị vệ cùng Thái giám vẫn đưng nguyên chỗ không chuyển đưng lấy cười nói:

— Cho các người được giải tán.

Tuy nhà Vua có giữ vẻ thân nhiên nhưng tiếng cười, tiếng nói cũng được mùi chua chát.

Vua Khang Hy vừa tâm cung rồi, chăm chú nhìn Vi Tiểu Bảo hồi lâu không nói câu gì.

Đột nhiên ngài ấp lệ, ngập ngừng:

— Thái hậu... Thái hậu...

Vi Tiểu Bảo không biết nói gì chỉ đưng trơ ra.

Nhà vua ngẩn ngại rồi vỗ hai tay một cái. Hai tên thị vệ bầu cậu vội chạy đến đưng bên cửa tâm điện để chờ mệnh lệnh.

Vua Khang Hy nói:

— Có việc cơ mật đại sự nầy, trẫm sai 2 người phải làm ngay và nhất thiết đưng được tiết lộ. Trong ao sen ngoài vườn hoa cung Từ Ninh có một cái tủ vải lớn. Hai người xuống mà lên đem về đây. Thái hậu đang yên giấc mà hai người dở xây ra một chút tiếng động khiến ngài phải kinh tỉnh là các người mất đầu.

Hai tên khom lưng vâng dạ đi ngay. Vua Khang Hy ngồi trên giường ngồi lui nghĩ tới hồi lâu không nói gì. Bỗng thấy hai tên thị vệ khiêng một cái tuồi vải lớn vớt vũng đưa về tới cửa tâm điện.

(CÒN NỮA)

Cáo lỗi

Hôm nay máy bay HongKong mang đến cho chúng tôi 2 bài «Lộc Đỉnh Ký», chúng tôi đăng hết đã bạn đọc theo dõi không bị gián đoạn. Vì vậy, chúng tôi xin tạm gác một kỳ loạt bài Vàng Trời Quê Hương. Trân trọng cáo lỗi cùng bạn đọc.

Đau mắn, mét xanh
Cần phải uống
BÁ-ĐÀ SƠN-QUÂN TÁN VÕ-VĂN-VÂN
MÁNH TỪ CUNG TRỪ HUYẾT BẠCH
TIỆM THUỐC ĐÔNG-Y NAO CÚNG CÓ BÁN

Danh sách các Tướng Tá

được thăng cấp từ 1-8-70

SAIGON, 2-8 Văn phòng Tổng Thống loan báo hôm nay 1-8-1970 Tổng Thống vừa ký Sắc Lệnh thăng cấp cho một số Tướng Lãnh và Đại Tá như sau:

Thăng cấp Trung Tướng Thực thụ:

— Trung Tướng nhiệm chức NGUYỄN BẢO TRÌ Cố Vấn Trung Tướng Chủ Huy và Tham Mưu.

— Trung Tướng nhiệm Chức LỮ LAN Tư Lệnh Quân Đoàn II và Quân Khu 2.

Thăng cấp Trung tướng Nhiệm Chức

— Thiếu Tướng DƯƠNG VĂN ĐỨC, Tư Lệnh Sư Đoàn Nhảy Dù.

— Thiếu Tướng NGUYỄN VĂN MẠNH, Tham Mưu Trung Tướng Tổng Tham Mưu.

Thăng cấp Thiếu Tướng Thực Thụ:

— Thiếu Tướng Nhiệm Chức NGÔ DZU, Quyền Tư Lệnh Quân Đoàn IV và Quân Khu 4.

— Thiếu Tướng Nhiệm Chức NGUYỄN XUÂN TRANG Tham Mưu Phó Nhân Viên Bộ Tổng Tham Mưu.

— Thiếu Tướng Nhiệm Chức NGUYỄN VĂN HIẾU Tư Lệnh Sư Đoàn 5 Bộ Binh.

Thăng cấp Thiếu tướng Nhiệm Chức

— Chuẩn Tướng Hoàng văn Lạc, Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung.

— Chuẩn Tướng LÊ NGỌC TRIỀN, Tư Lệnh Sư Đoàn 22 Bộ Binh.

— Chuẩn Tướng NGUYỄN VĂN NGHĨ, Tư Lệnh Sư Đoàn 21 Bộ Binh.

— Chuẩn Tướng ĐỒNG VĂN KHUYÊN, Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận Kiêm Tham Mưu Phó Tiếp Vận.

— Y tá Chuẩn Tướng VŨ NGỌC HOÀN, Cục Trưởng Cục Quân Y.

— Chuẩn Tướng Bùi Đình Đạm, Giám Đốc Nha Động Viên.

— Chuẩn Tướng Lâm Quang Thơ Tư Lệnh Sư Đoàn 18 Bộ Binh.

— Chuẩn Tướng Nguyễn Văn Toàn, Tư Lệnh Sư Đoàn 2 Bộ Binh.

Thăng cấp Đề Đốc Nhiệm Chức:

— Phó Đề Đốc Trần Văn Chơn Tư Lệnh Hải Quân.

Thăng cấp Chuẩn Tướng Thực thụ

— Chuẩn Tướng nhiệm chức Nguyễn Hữu Hạnh, Tư Lệnh Phòng Quân Đoàn IV và Quân Khu 4.

— Chuẩn Tướng Phạm văn Phú, Tư Lệnh Lực Lượng Đặc Biệt.

Thăng cấp Phó Đề Đốc Nhiệm chức:

— Hải Quân Đại Tá Lâm Ngọc Toàn, Cố Huy Trưởng Trường Chiến Tranh Chính Trị.

Đặc cách thăng cấp Chuẩn Tướng nhiệm chức tại Mặt Trận

— Đại Tá NGUYỄN KHOA NAM, Tư Lệnh Sư Đoàn 7 Bộ Binh.

— Đại Tá VÕ VĂN CÁNH, Tư Lệnh Sư Đoàn 23 Bộ Binh.

Thăng cấp Chuẩn tướng Nhiệm Chức

— Đại Tá Nguyễn Văn Thiệu, Tư Lệnh Biệt Khu Quảng Đà

— Đại Tá Nguyễn Duy Hinh, Thuộc Bộ Quốc Phòng

— Đại Tá Đào Duy Ân, Tham Mưu Trưởng Quân Đoàn III và Quân Khu 3

— Đại Tá Nguyễn Châu, Cục Trưởng Cục Công Binh.

— Đại Tá Phan Đình Soạn, Chỉ Huy Trường Pháo Binh.

— Đại Tá Trần Văn Hai, Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia.

— Đại Tá Võ Xuân Lành, Tư Lệnh Phòng Không Quân.

Dưới chân đèo

(Tiếp theo 1)

«Nên các anh không giải quyết nổi, tôi sẽ yêu người khác thay thế để giải quyết !» Đó là lời nói của Đại Úy Khôi với ông Trưởng Ty Cảnh sát giữa một buổi trưa nắng chang chang.

Đại Úy với con ông Ty cũng đã bắt được phép ký lực trên đất công cũng như đất tư, không một chiếc đồ được điều chinh. Đó là một điều thật tài tình cho giới ký bảo đang nắm trong chính quyền thị xã.

Chỉ tội cho cái thằng đưa đại thì nằng mà thôi.

Dư luận cả quyết rằng, giá chết trong một giây phút điều chính xảy đã là 50 - xếp 1 Bao nhiêu hồ sơ điều chính? Xin cứ xem tại TyVệ sinh Ty Kiểm thiết Công chánh và đây đã hưu cả trong ngày nếu ông phó thị trưởng NVA.

Những tay vườn Cao Lỵ trong nghề hương phấn

Trong một buổi ăn trưa trong khách thính nhà BinhHoài thì chính quyền Bà Nẵng đã trao trọng nhà trưởng hội Hàn Kiều : đây một tháng trước lực khu trên không lẽ là tuyên dương thật ghê gớm.

Có lẽ, đây là lần đầu tiên đàn chúng Bà Nẵng nghe tiếng ăn của hội Hàn kiều(1) nói nôm na, ấy là cái hội của những tay áp phe Đại Hàn đang khai thác nguồn lợi tại thành phố nơi...

Khi đến Đàng nói đến ba mươi năm nữa ở chợ đang bị chính quyền cấm vì để bảo vệ luân lý, thuần phong mỹ tục ; thì xin bạn đọng hãy đồng tình mà cho bạn Xin nói thẳng, hãy đến những nơi nên đánh riêng cho Đại Hàn và các thân bằng !

Những tay trùm Cao Lỵ đang khai thác triệt để trong hộp đêm, nhà chứa, chế tạo hơi...

Khi nghe nói vụ khóa thân (tức mua ở trường hay là thoát y vũ) bị lượt lệ quốc gia nhưn thì, ở đây người ta vẫn đều nhìn con mắt bàng đen, nhất là những đêm cuối tuần với những thân thể lả lả, một tha thiết nhiều của những nàng kiều xứ Cao Lỵ.

Các Hàn Kiều sống ở Đà Nẵng mang quả nhiều ưu đãi, đến cái ưu đãi khai thác nghề buôn bán phấn ; phỏ biến những nơi đây trực trong sinh hoạt của đàn đen lánh vùng Đà Nẵng.

Cũng thế đối với đề nay với chính quyền địa phương và lương tâm những người bạn đồng minh tại Đà Nẵng.

Đành rằng những chiến sĩ đã Bạch Hổ Thanh Long đã tận tình xả thân trong công cuộc chống Cộng với VNCH nhưng không phải vì thế, để mặt nổ người dưới hoi khai thác vùng vịt, A-Ba bạn Đại Hàn Đà Nẵng. Quan đã nhiều người Việt liêm sỉ, bao giờ cũng nhớ anh một tí !

Đành rằng chúng ta mang chiến khăn chọc tình thần hy sinh của quân đội nước bạn trong những hộ trợ trên trận tuyến chống Cộng nhưng nhưng không vì thế, chúng ta quá khiếp nhược.

Với những áp lực từ đâu đến. Chúng tôi thắng thắn với với chính quyền Đà Nẵng điều này, đó là ý nghĩ của chúng tôi trong một cuộc lẽ trao tặng người «Bình Hòa Bình» với chính viên Quốc Tế của Thị xã, rằng không vì những ơn nghĩa mà lại mà chúng ta đang tiếp cho những kẻ lợi dụng trị ân. Không vì những giúp đỡ của người bạn Đại Hàn mà chính quyền Đà Nẵng lại nể lan ngờ cho những tên trùm Cao Lỵ làm bần thành phố chúng ta với những áp phe nhà thế, tầm hoi, mà đó trường...

(CÒN NỮA)

T.C. TỐ CÁO...

TIẾP THEO L TRANG 1

Ông tuyên bố, hiện nước Potsdam cho thấy các quốc gia có chế độ xã hội khác nhau đã khởi hiệp với nhau như thế nào để những vấn đề phức tạp của thế giới và hòa bình và an ninh chung.

Ông Kosiguine tuyên bố ngày nay cũng trong đường lối ấy mới nên hòa hình lâu dài có thể bảo đảm được bằng sự hợp tác giữa các quốc gia các dân tộc.

Thông điệp của lãnh tụ Nga số cũng tái lập lời hiệu triệu hợp một hội nghị an ninh toàn âu để ấn định các vụ tranh chấp vừa qua để lại. Thông điệp cho thấy việc chủ trong Liên xô vào cuộc thảo luận với Tây Đức về việc ký kết một thỏa ước mà tương tâm.

VIỆT KIỀU HỒI HƯƠNG NHẬN TIN THẦN NHÂN

(TIẾP THEO)

✱ Con laPhan thị Cung hồi hương ngưởi Trung Tân Tiếp Cư Cái Sơn Vĩnh Long.

✱ Muốn biết mọi là Trần thị Kim hồi hương trên tàu số 501 ngày 3-7 70 hiện ở đâu

— Mẹ là Nguyễn-thị-Lợi hồi-hương ngưởi Trung-Tam tiếp-cư Cái-Sơn Vinh-Long.

✱ Muốn biết tin các con là Nguyễn thị Sa và bà Lưu thị Hiền hồi hương trên tàu số 3 ngày 6 đến cho mẹ biết tin.

— Con là Nguyễn văn Ánh hồi hương về Trung tâm tiếp cư Cái Sơn Vĩnh-Long.

✱ Muốn biết tin chồng là Nguyễn hữu Thế và các cháu hồi hương trên tàu Kompocheam ngày 12-4 70 nay ở đâu.

(CÒN NỮA)

Giải Merdeka...

TIẾP THEO G TRANG 1

BNG vẫn đã bắt thân trở về VN không, các sự động y của Bộ Vạ mới đây trong ngày 1-8, ông Ngô đã đề đơn cho chúc và BNG đã là nhà ngoại lang bao người đã thy ...

Đại Hà không nên chú, tiếp tục tra b đầu nghiêng ngửa ... cho chú vào giây phút đó là ... đến chấm dứt, tiếc nội Parky : Chưa đã ... đã gỡ bứt khi khỏi được hành tự mới gốc mặt chung Kang Ji đưa sang.

Ở trên đầu, Hương Cảng đã thắng Thái Lan 2.0. Hai bàn thắng đều đến ở trong hiệp đầu.

...Đêm nhà Hai Jiji tại Kualalumpur có hai trận đấu VN gặp Úc và Miến Điện đụng Ấn Độ. Trống cũng nên nhắc lại, sau hai lần ra quân VN đã bứt Malai 0.0 và thua THQC 1-2

Loại Dân Ca

Quốc nhạc được BÀNH TRƯỚNG MẠNH

SAIGON. — Đã bắt đầu lại vào dân ca quốc nhạc được bình trướng trên đất nước, có tên đoàn «Hoa Sim» sẽ khai giảng các lớp dân tranh 1, 2, 3, 4, 5 vào 7-8 tại Phan Đình Phùng 7.9 lớp hòa đàn và đàn tranh tân nhạc vào 7-9-70. Các bạn nào nhạc có nhỏ phí tên tự số 43 C-Xa Đa Thanh vào thứ hai và thứ sáu từ 16 đến 19 giờ.

TIN TÒA ÁN

Công tố viện và Tổng Nha Quan Thuế «không ăn»

Vụ phi công người đẹp E. VN

chuyển Đo la sang Hồng Kông

SAIGON 3-8. — Trong 1 số báo trước đây, chúng tôi đã tường thuật vụ ăn phi công Phạm quốc Anh và nữ chiêu đãi viên Bông kim Liên của Hãng E. Việt Nam, can tội xuất cảng bất hợp phép ngoại tệ và đưa cô phi phó ghi bằng Mỹ kim trị giá tổng cộng gần 70 triệu đồng VN. Hai nhân viên phi hành chỉ bị phạt người 2 năm tù treo, kể hai tháng tù treo giữa. Tức đang có dư luận cho rằng bản án quá rẻ từ quản trị hành hàng phạt định sáng 3-8 cho biết, công tố viện và Tổng Nha quan thuế đã không có bản án trên nói vụ sẽ được tòa Thượng Thẩm xử lại trong 1 ngày gần đây.

TIẾP THEO H TRANG 1

Chi tiết về cuộc chiến thắng tại Krek

Tin từ mặt trận gửi về cho biết : Chiến đoàn 52 thuộc sư đoàn 5BB (quân khu 3) vừa thắng lợi lớn tại vùng Krek

Sáng 1-8-70 1 điểm vẫn thích đoàn (thuộc chiến đoàn 52 do Trung Tá Nguyễn bá Thịnh chỉ huy) đã mở cuộc hành binh phía Tây Bắc Mimot lối 35 cây số, đã gặp trận với 1 tiểu đoàn Cộng quân suốt trên 2 tiếng đồng hồ và sau đó Cộng quân chạo chạy bỏ lại trên chiến trường 32 xác chết, chưa kể những tên bị thương vong do đồng bọn mang đi.

Tr tịch thu được trong lần nhỏ, 12 CKC, 10 AK và nhiều tạp dược khác.

Cũng sáng 1-8, 1 đơn vị trinh sát thuộc chiến đoàn 52 mở cuộc lục soát cách Mimot 30 cây số tìm thấy 24 xác chết của Cộng quân và phía này 10 vũ trí súng cối 90 hầm cá nhân. Vùng này vừa bị phi cơ oanh kích và phóng pháo sau cự chiến ngày 31-7.

Trước đó, trong ngày 31-7, chiến đoàn 52 có bắt được một tù binh Cộng Sản đã mang theo gần vũ trí đồng quân của Cộng quân. Tù binh đã đã xét thenlời khai cũ nhận xét lực lượng cộng quân trong vùng lân 1 tiểu đoàn đã được tăng thêm 1 đại đội và bạn trong đêm 31-7 nên chiến đoàn 52 liền cho phi cơ oanh kích kịch liệt vùng này và đồng thời phân binh mở cuộc tác xạ đó đó, và sau khi lục soát chiến đoàn 5. đã thâu được tiếp 1 ấn.

Trong đó bà ... đoàn 52 thuộc sư đoàn 18 BB ... mở cuộc hành quân sang đất Kampuchia trên tuần này và thắng đoạt được không thành quả rất đẹp như trên.

Các hỏa tiễn lớn

TIẾP THEO A TRANG 1

Đặt máy điện tử tại Cam Bốt

Thêm Chủ Nhật người ta được biết: HK đã xử dụng các máy điện tử tinh bảo để phát hiện các mục tiêu của BV cho phóc đã B52 và các oanh tạc cơ khác oanh kích.

Hàng trăm các máy điện tử do phát và các vật dụng khác đã được bình ... Hoa kỳ đã lại sau khi xét lại Chín Cam Bốt 3017.

Người ta được biết lực lượng Hoa Kỳ hành quân trong vùng Lưỡi Câu đã ... cơ lý cùng địa thế và vị trí các căn cứ của BV. Binh ... Hoa Kỳ đã đề lại những dụng cụ điện tử ở hoa tại đây để kiểm soát xem quân BV có trở lại vùng sau khi HK rút đi không. Các điện tử này sẽ phát những tín hiệu đặc biệt mà Bộ Tư lệnh Hoa Kỳ tại VN có thể nhận được, đồng thời chỉ có mục tiêu đã phi cơ Hoa Kỳ oanh kích.

Cần cứ vào những máy điện tử mới, hôm Chủ Nhật 30 phóc đã bay B52 đã thực hiện nhiều phi vụ oanh tạc dữ dội xuống hành lang tiếp tế và xâm nhập của địch tại Cambốt.

Quân nhân, TPB

TIẾP THEO K TRANG 1

Theo một người lão đang tin cậy giới hữu trách Đô thành và GiaĐịnh đã được biết hành động và đã ra lịnh cho các toán tuần tiễu hỗn hợp lưu động và các toán an ninh chìm quan sát thường xuyên các nhà tăng, quán ăn để tăng bảo bảo thời gian đặc khu hay chi khu cho thiệp. Những kẻ phạm phép sẽ bị lập biên bản tại chỗ và truy tố, ra tòa án quân sự. nếu là quân nhân và tòa án dân sự nếu là thường dân hay thường phế binh.

NHÀ VĂN LƯU NGHI

TIẾP THEO E TRANG 1

miền Nam Việt Nam hồi tháng 4-1965 với nhiệm vụ tuyên truyền, móc nối với các giới văn nghệ miềnNam để rã chức cơ sở trí vận thuộc ban Tuyên Huấn Thành Ủy Saigon.

Cả hai người nói trên đã kể nhân viên CSQG bắt giữ cùng với nhiều tài liệu CS quan trọng và dụng cụ ấn loát. Hồ sơ trụ tố các đương sự ra tòa án quân sự sẽ được chuyển đến cơ quan công pháp cùng tuần này.

Vấn đề vị ký quan tình báo cao cấp sau trên trước đó đồng Ông Ngô đã tiếp xúc với nhiều văn nghệ sĩ ở Saigon để thăm dò và dụ gọi cho họ ! tác phẩm mang tựa đề «Chúa sang cho mặt trời» là một tuy bút được chính đương sự sáng tác đã trong niệm Ông Mỗ Thế Mỗ Thế Hiu sẽ đã được cơ sở xuất bản giải phóng VC ấn hành và được đọc trên đài phát thanh MT GP.

Theo lời khai, các đương sự đã đồng đường đây Bưu điện để gửi cho không 30 văn nghệ sĩ các tài liệu tuyên truyền CS.

XEM TRANG 5
Vùng Trời Quê Hương

HÀNH PHÁP HỌP KÍN VỚI TV về dự luật Chương Trình

★ THAY ĐỔI HỎI XUẤT VỀ LÝ DO QUÂN PHÍ, ĐÀU TƯ, CHUYỂN NGÂN.

● LÊ-VIỆT-PHƯƠNG ●

Sau cùng Hành phép và Lập p hập đã họp kín.

Tài phiệt Nhật chi phối

Mặt khác, một nghị sĩ vừa từ Nhật bản trở về đã tuyên bố với báo chí rằng trên phương diện chính trị, Nhật bản lên lấm, không có lập trường đợi khoát và chế độ nặng vấn đề kinh tế. Hiện nay tại Nhật có 14 nhóm tài phiệt chi phối các hoạt động của Nhật.

Vào tháng ông thì số 15 tiếc mà Hoa Kỳ viện trợ cho VNCH hàng năm (không 600 triệu Mỹ Kim) đã lọt vào tay bản Nhật kể như viện Tỉ lệ các đề nhập cảng của ta đã về do Nhật cung cấp.

Hợp kín hay họp hở

Đều đây thì vẫn để họp kín hay họp hở đã được đặt ra. Ông Thức bảo lúc họp hay hở là tùy ý ban. Nhưng Nghị sĩ Lê phát Đạt thì lại «nếu muốn cho dân biết và góp ý kiến thì nên họp công khai».

Giáo sư Thức cho rằng họp công khai thì sẽ có một số người lợi dụng tin tức qua báo chí để làm giảm niềng Giáo sư Thức không định nêu số nhân sĩ phát giác phụ giúp.

Về phía Công giáo (Tôa Tổng GM Saigon) qua LM Hồ văn Vui cũng được yêu cầu cử 2 đại diện tham dự.

Cũng cho LM Hoàng Quỳnh qui Công Giáo Tiến Hành cũng sẽ tự thành công của Đại hội nên vânhưu có 1 đầu biện nào chúng tỏ đã tanh rành 2 vị đại diện được đề cử.

Riêng về Hội đồng Tôn giáo (gồm Công giáo, Cao Đài, Hòa Hảo, Tổng giáo hội Phật giáo) thì đường như đã có ý thái độ dứt khoát thì lúc kêu gọi của TT Phạp Siêu đã không được các tôn giáo bạn hưởng ứng.

LM Hoàng Quỳnh tuyên bố mờ ở ảo ảo

Trong khi đó ngày hôm qua LM Hoàng Quỳnh đã gặp TT Trí Quang tại bình viện Sing Chinh. Nên đang cuộc gặp gỡ giữa hai nhà lãnh đạo tôn giáo không được tiết lộ.

Hình như trong cuộc gặp gỡ, TT Trí Quang đã đề nghị ra bì ngoài trước những biến chuyển thời cuộc gần đây và ông cũng đã đề đến do trước việc các nhà lãnh đạo Công giáo muốn triệu tập hội nghị Dân Hồng.

Riêng về phía LM Hoàng Quỳnh thì có vẻ lạc quan trong những ý kiến của ông cho rằng không chịu nổi rồi vẫn viện ông hộ hay không ủ hộ trong việc Ân Quang đề cử trong triệu tập hội nghị Dân Hồng. LM Hoàng Quỳnh thì cho biết là Hội Nghị Dân Hồng do Ân Quang đề xướng triệu tập nên vẫn là LM là kết quả đã ... tôn giáo, đang phải chạy tại thật rộng rãi hàng các đại biểu đã ... một giải pháp chung.

TIẾP THEO M TRANG 1

Ông Khê không có lỗi trong việc đòi bắt Nguyễn thị Bình

Nhắc tới vụ ông Lê thành Khê, Phó TLS tại Ân viện việc đã đòi chánh phủ Ân bắt Nguyễn thị Bình giải gọi cho VN, NT Lâm xác nhận rằng việc đã không phải là thế thì của BNG, nhưng đó không là lỗi lầm ở mặt ngoại giao mặc dầu vẫn để đặt ra chỉ để nghe chơi cho không thể thực hành.

Sau hết NT Lâm cũng cho biết là nội vụ BNG đã trình lên Hội Đồng Nội Các để thảo luận và phân quyết định nếu có thuộc thẩm quyền của Thủ Tướng.

Giai đoạn II...

TIẾP THEO B TRANG 1

Phân ứng của một số lãnh tụ tôn giáo

Một điều đáng chú ý nhận khiến giới chính quyền sát Thủ đô phải ngạc nhiên là TV Trí Quang vẫn không có ngỏ tới Hội Nghị Dân Hồng mà người đứng đầu điều khiển thực sự là Đại hội là TT Thích Minh Châu mà số nhân sĩ phật giáo ủng phụ.

Về phía Công giáo (Tôa Tổng GM Saigon) qua LM Hồ văn Vui cũng được yêu cầu cử 2 đại diện tham dự.

Cũng cho LM Hoàng Quỳnh qui Công Giáo Tiến Hành cũng sẽ tự thành công của Đại hội nên vânhưu có 1 đầu biện nào chứng tỏ đã tanh rành 2 vị đại diện được đề cử.

Riêng về Hội đồng Tôn giáo (gồm Công giáo, Cao Đài, Hòa Hảo, Tổng giáo hội Phật giáo) thì đường như đã có ý thái độ dứt khoát thì lúc kêu gọi của TT Phạp Siêu đã không được các tôn giáo bạn hưởng ứng.

LM Hoàng Quỳnh tuyên bố mờ ở ảo ảo

Trong khi đó ngày hôm qua LM Hoàng Quỳnh đã gặp TT Trí Quang tại bình viện Sing Chinh. Nên đang cuộc gặp gỡ giữa hai nhà lãnh đạo tôn giáo không được tiết lộ.

Hình như trong cuộc gặp gỡ, TT Trí Quang đã đề ra bì ngoài trước những biến chuyển thời cuộc gần đây và ông cũng đã đề đến do trước việc các nhà lãnh đạo Công giáo muốn triệu tập hội nghị Dân Hồng.

Riêng về phía LM Hoàng Quỳnh thì có vẻ lạc quan trong những ý kiến của ông cho rằng không chịu nổi rồi vẫn viện ông hộ hay không ủ hộ trong việc Ân Quang đề cử trong triệu tập hội nghị Dân Hồng. LM Hoàng Quỳnh thì cho biết là Hội Nghị Dân Hồng do Ân Quang đề xướng triệu tập nên vẫn là LM là kết quả đã ... tôn giáo, đang phải chạy tại thật rộng rãi hàng các đại biểu đã ... một giải pháp chung.

TIẾP THEO M TRANG 1

Ông Khê không có lỗi trong việc đòi bắt Nguyễn thị Bình

Nhắc tới vụ ông Lê thành Khê, Phó TLS tại Ân viện việc đã đòi chánh phủ Ân bắt Nguyễn thị Bình giải gọi cho VN, NT Lâm xác nhận rằng việc đã không phải là thế thì của BNG, nhưng đó không là lỗi lầm ở mặt ngoại giao mặc dầu vẫn để đặt ra chỉ để nghe chơi cho không thể thực hành.

Sau hết NT Lâm cũng cho biết là nội vụ BNG đã trình lên Hội Đồng Nội Các để thảo luận và phân quyết định nếu có thuộc thẩm quyền của Thủ Tướng.

Bí mật ? Bật mí...

(Tiếp Theo Trang 1)

Cô điều Xá Thủ bơi là là người thường đôi đi.

bết là TT ! Ký. Ông Phó Ký trước đây cũng tuyên bố ... Ông Ngô ! Tức nhưng mới đây ông Phó đã tuyên bố lại là nếu CS đưa ra ... tuyển cử tự do và nhân dân bầu một ông CS lên làm TT thì tổng cộng chục luôn. Không biết ông Ngô Tôi có đọc mẩu tin đó chưa.

Hiện đại mà dân chúng miền Nam bị lầm mà ông Công sản lên làm ... Tổng Thống thì không biếu ông Tôi có dân chánh thật không. Vì ông Tôi là một Nghị sĩ đại diện dân, mà rất đau chưng muốn như vậy thì không là ông Nghị Tôi là ... Chỉ bao nhiêu đó đủ cho chúng ta thấy sự đại diện dân của ông Tôi đã thế nào rồi.

✱Trong mục Máy Chỗ bạn Sức Mấy đã viết một bài mang tên «Ký Lão Cảo» như sau: liên danh số 2 mang danh hiệu «Dân vị quốc» đầu hiệu «Ký Lão» do ông Nguyễn anh Tuấn làm thủ lý.

Sau khi niêm yết danh sách ứng cử viên tại thôn chợ, có rất nhiều, ... tôn đốc không khiếp liên quan đến vấn ba người trong liên danh này. Nhưng vì chỉ là chứng tin đồn, nên xin miễn ghi ra đây, vì có bao cho các ứng cử viên.

Liên danh này gồm có hai ông nghị 3 năm, nhưng điều lý «nghề» danh» không làm được việc gì đáng kể trong 3 năm qua. Vì nghề nghiệp có tới 6 người là giáo sư, trong khi đó có 3 người giáo là giáo sư đại học. Nhưng nghề nói, khi nhất bao Chính Luận xin phỏng vấn thì liên danh nầy nói dối xin cho biết câu hỏi vấn đề, y như học trò đi thi mà cứ đòi biết đề bài thi trước. Vì khi không được biết câu hỏi trước, thì đã «chạy lăng», không dám cho phép vấn. Ông cứ mà nhất như vậy, thật đáng tiếc.

Theo nhận định của «Nhóm nghiên cứu» về cuộc bầu cử Thượng viện, thì «đương tuyển chắc chắn» là một liên danh «con dê» của nghị sĩ Lê văn Đằng «vua tiền bạc» của Thượng nghị viện trong 3 năm ! Và kết luận : «Liên danh này khôi bị đến là may» !

Sực mấy thấy liên danh này nhất bảo, nên chẳng muốn đến đông.

✱ Nhà báo Trương Tiến Thiên phát liên danh Bông Lúa của ông Nguyễn Văn Canh một đoạn đăng đề ý.

CON RA ĐỂ LÀM GÌ NỮA. Trong liên danh «Bông Lúa» ra ứng cử Thượng viện kỳ này người ta ngạc nhiên đã thấy tên một cựu đại biểu Ngô mà từ lâu ai ai cũng lấm thường đã thea... ông Điệp Ông Nhu đã về chầu ông bà ông vải.

Đó là ông «thanh tra» (không biết có đúng vậy hay không ?) Huỳnh văn Sang đông hương của dân biểu Ngô công Đức.

Hồi ấy có lẽ nhận thấy những thành tích có lẽ không đẹp lắm cho mình, đã chứng Vinh bình đã biết vạch vách và như vậy đầu là ra đường ra lối để phung trên bờ mang Quốc gia cũng không quên mất gì, ông ta vận động vọt xuống Long Mỹ (Chương thiện) để ứng cử.

Rồi nhờ những trò ma giáo : Cho Dầu vẽ, Công an vác súng đi hăm dọa, một phần lớn sự giúp đỡ đắc tân thắng đã... ...ngăng của Đại tá Trần Cửu... Tuy ori lúc đó chỉ cao là một Trung úy Quân trường nghèo rớt mồng tơi. Ông ta đã được đắc cử... mặt mình vì tất cả các ứng cử viên khác đều rút tên rào trụ.

Lại được nào hội trường. đan biểu Huỳnh văn Sang đã vâng chói về việc... làm thành đề lành lượng, từ đầu năm đến cuối năm không bể mồ miệng nói tiếng nào cho tới... mãn nhiệm kỳ.

Lần sáy ông ta lại ra sức, tin tưởng ở sự mạn quốc của quân chúng Và vì sự hiện diện của ông ta, đưa vâonhững thành tích... bài bản cho 1 phiếu nào ở Chương thiện và lấn Vĩnh bình.

Không biết Trương tiến tiêu đoán có đúng hay không, nhưng nghe đâu, cả Bộ chiếu Hội đang tích cực vận động cho liên danh của ông phụ là Tổng Trưởng, và nếu rằng đó là lịch trên,

Đoàn KIM CHUNG 5 TẠI RẠP OLYMPIC

Từ tối thứ bảy 25-7-70. Chiếu 5 giờ và 8 giờ 30 tối Chủ nhật 26-7-70.

Đoàn Nghệ sĩ của «LỨA TUỔI ĐỘI MƯỚI» Đoàn bán «Đoạt ấn vàng» năm 1970 tái ngộ khán giả thân mến sau 90 ngày lưu diễn và thành công thắng Miền, long trọng khai trương và liên tiếp trình diễn với :

HẮC SA THÔN HUYẾT HẬN

Cập đào kép như Phan Ân Tống Ngọc vẻ ca hay hơn ai hết ! MINH PHÚNG, MINH VƯƠNG, cô đào cô giọng ca Liêu trai LÊ THÚY, các đào trẻ : KIỀU TIÊN, BÍCH HẠNH, HỒNG THÚY (con La Thăng), HOÀI MỸ, HÀ NHI, kép trẻ THANH ĐIỀN, HẢI MINH, VĂN KHOE, HOÀNG LẠC, HỀ ca HOA HUYỀN và nhân đàn

Cốt truyện hào hùng và bi thảm, sân khương chái chuốt. Đầu kiếm sắt vàn, phi thân tuyệt đẹp

Giá thu thường lệ

Số: 810 CDV/TV/NT

Công Ty Điện Lực Việt Nam
Nha Tiếp Vận

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

1) MỤC TIÊU
Cung cấp 6c nhi dây cáp cho Công Ty Điện Lực Việt Nam theo Điều Kiện Sách số 806/CDV/TV/NT ngày 27-7-70

2) TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG
Lô 1 : 360.000đ
Lô 2 : 340.000đ
Lô 3 : 1.250.000đ

3) TIỀN KÝ QUỸ TẠM
Được ấn định 1/50 của trị giá ước lượng mỗi lô

4) TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỰ
Được ấn định 1/30 trị giá thực sự của mỗi lô trúng thầu

5) NGÀY VÀ GIỜ NỘP ĐƠN XIN DỰ THẦU
Hồ sơ thầu đã và đơn xin dự thầu phải gửi đến phòng hợp (lầu 1) Công Ty Điện Lực Việt Nam, 72 Hai Bà Trưng Saigon trước 9 giờ 15 phút ngày 14-8-1970

6) NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU
Lúc 9 giờ 30 phút ngày 14-8-70 tại Phòng Hợp (lầu 1) Công Ty Điện Lực Việt Nam, 72 Hai Bà Trưng Saigon

7) NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ
Số Nội Thương (phòng Vật Liệu) Công Ty Điện Lực Việt Nam số 4 Nguyễn Siêu (lầu 2) Saigon

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

in tại nhà in riêng của CẤP TIẾN 242 ter, Phan đình Phùng—SAIGON
Chủ nhiệm : VÕ VĂN ỨNG
Quản lý : PHẠM-VĂN-BÉ

CHIA BUỒN
Vừa được tin
Đại úy TRƯƠNG VĂN HỮU
vừa hy sinh ở Châu Đốc.
Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Đ.Ú. sớm siêu thăng.
PHI VĂN
LÂM THẾ HIỆP

5 8 CHUẨN BỊ THI VÀO ĐẠI HỌC KIẾN TRÚC
Do nhóm Giáo Sư và Kiến TrúcSư phụ trách
— Cho các bạn chuẩn bị thi và luyện toán thi.
— Tạo căn bản vẽ kỹ thuật và mỹ thuật.
— Nhận giải bạn số học viên.
— Kết quả tốt đa.
— Ghi tên vẽ hồi thể lệ tại.
T.H QUANG VINH 245 Lê văn Duyệt — Gia Định

Hãng Pacific Architects & Engineers
CẦN TUYỂN
Một Y sĩ người Việt để làm việc trọn ngày.
Hãi Pacific Architects và Engineers
Vietnamese — Employment Section
24 CHI LĂNG — GIA ĐỊNH

ANH VĂN THÍNH THỊ
Học Anh Ngữ bằng PHƯƠNG PHÁP THÍNH THỊ, nhìn phim ảnh, nghe và luyện giọng với máy thâu băng, dưới sự điều khiển của giáo sư người Anh.
Phương pháp tối tân, dạy nhanh tại Saigon, giúp học sinh NÓI VÀ HIỂU nhanh chóng Anh Ngữ.
Lớp chiều và tối cho người lớn.
Lớp đặc biệt cho trẻ em.
Tự Thực Sinh Ngữ Thính Thị
VIỆT ÁNH
5 bis, Trần Nhật Duật, Tân Định Saigon. ĐT. 98674.

Xem trang 4
CÁO THỊ ĐẤU THẦU

XIMANG PORTLAND HA-TIEN
NHÀ MÁY XIMANG HATIEN
25-27, NGÔ ĐỨC KẾ - SAIGON. ĐT. 25.648 - 95.809
CÁO THỊ
KHÁO GIÁ THEO ĐƠN NIÊM KÍN
1) Mục đích :
Quét vôi sân phòng Nha Thương Mại 33.35.37, Ngô đức Kế Saigon.
2) Trị giá ước lượng :
65 399.400 (bảy mươi lăm triệu thiếu 1967).
3) Ngày và giờ nơi mở thầu :
15-8.70, tại văn phòng Chương Trình Khuếch Trương Xi Măng Hà Tiên, tại Nhà Máy Nghiên Xi Măng Thủ Đức (Khu Kỹ Nghệ Thủ Đức Xa lộ Biên Hòa).
4) Nơi tham khảo hồ sơ :
— Nha Thương Mại, số 33 Ngô đức Kế — Saigon.
— Chương trình Khuếch Trương Xi Măng Hà Tiên (Xa lộ Saigon Biên Hòa), trong những giờ làm việc.
THỦ ĐỨC, ngày
Chương Trình Khuếch Trương Xi Măng Hà Tiên

NAM ĐÔ Tửu Gia
199 Đại Lộ Nguyễn thái Học Saigon
Điện Thoại : 94.195 — 25.505
THÚ VUI ĐỂ SỐNG — TIỀN BẠN LÊN ĐƯỜNG
MỖI ĐÊM : từ 20 giờ — Cơm tối có CA NHẠC
● PHẦN VĂN NGHỆ : do Bảo Thu phụ trách (chương trình thay đổi hằng tuần)
● THỰC ĐƠN CƠM LỌC : Việt — Tàu — Tây
Qui vị Việt kiều Cam Bốt thèm hủ tiếu Nam Vang
● MỜI SẮNG ĐẾN NAM ĐÔ
● GIẢI TRÍ CÙNG XÔN MỜI ĐẾN NAM ĐÔ
NHẬN LÃNH TIỆC LIÊN HOAN TỚI ĐA 360 THỰC KHÁCH
Giờ mở cửa : Sáng từ 7giờ đến 14 giờ
Chiều — 17giờ — 23 giờ 30
BẦU ỨNG kính mời